

**Utorak, 5. april 2005.**  
**Svedok Dragan Jašović**  
Otvorena sednica  
Optuženi su pristupili Sudu  
Početak u 14.14 h

Molim ustanite. Međunarodni krivični sud za bivšu Jugoslaviju zaseda. Izvolite, sedite.

**SUDIJA PARKER:** Gospodine Black, izvolite?

**TUŽILAC BLACK:** Dobar dan časni Sude. Osim ako nema nekih drugih stvari, pozivam našeg sledećeg svedoka, gospodina Dragana Jašovića.

**SUDIJA PARKER:** Hvala vam.

*(svedok je pristupio Sudu)*

**SUDIJA PARKER:** Gospodine Jašoviću, molim vas da naglas pročitate svečanu izjavu sa kartice koju će vam dati sudski poslužitelj?

**SVEDOK JAŠOVIĆ:** Svečano izjavljujem da ću govoriti istinu, cijelu istinu i ništa osim istine.

**SUDIJA PARKER:** Hvala. Izvolite, sedite.

**svedok Dragan Jašović**

### **GLAVNO ISPITIVANJE: TUŽILAC BLACK**

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Dobar dan gospodine Jašoviću. Da li me čujete dobro?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Da, čujem vas.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** U redu. Ukoliko u bilo kom trenutku nešto ne budete razumeli u mojim pitanjima, recite mi to i ja ću pokušati da preformulišem pitanje kako bismo mogli da uspostavimo dobru saradnju. Da li ste me razumeli?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Prvo ću da vam postavim nekoliko pitanja o vašoj karijeri. Ali prvo nekoliko pitanja o vašim prethodnim sastancima i razgovorima sa predstavnicima Tužilaštva. Da li ste vi dali izjavu predstavnicima ovog Suda 12. maja 2004. godine?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Da.



**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li ste imali priliku da pogledate tu izjavu i da li ste mogli da uneste eventualne ispravke?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li ste te ispravke uradili ovog vikenda?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine, da li ste se sastali sa mnom u Beogradu ranije ove godine, 21. februara 2005. godine?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Osim ova dva puta koja smo spomenuli, da li se sećate da li ste se i nekom drugom prilikom ove ili prošle godine sastali sa istražiocima Tužilaštva u Beogradu?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Ove godine da. Sastao sam se sa gospodinom Roelom.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li se sećate kada?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Datuma se ne sećam, ali to je bilo... Sastao sam se dva do tri puta, otprilike pre mesec dana i nešto jače.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** U redu. Hvala. I konačno, vi i ja sastali smo se tokom ovog vikenda i u ponedeljak kako bismo pripremili ovo vaše svedočenje?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Da, to je tačno.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Jašoviću, a sada neka pitanja o vašoj karijeri i biografiji. Prvo, da li se vi zovete Dragan Jašović a otac vam se zove Nikola?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li ste rođeni 20. septembra 1953. godine u Peći/Pejë na Kosovu/Kosovë?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Po nacionalnosti ste Srbin?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Koje jezike govorite?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Govorim srpski jezik i šiptarski jezik. I nešto malo ruski.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li je tačno da ste završili srednju školu 1973. godine?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Da, tačno je.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** A posle srednje škole odslužili ste vojni rok u Jugoslovenskoj narodnoj armiji 1974. godine?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Da, u Podgorici sam odslužio vojni rok. To je Republika Crna Gora.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine, šta ste sada po zanimanju?



**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Sada sam po zanimanju kriminalistički policajac ili prevedeno, inspektor Sekretarijata unutrašnjih poslova u Uroševcu/Ferizaj koji je sada dislociran u Leskovcu.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine, koliko dugo ste policajac?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Počeo sam kao policajac 1. sedmog 1975. godine u Štimlju/Shtime, opština Štimlje/Shtime.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Koje su vaše dužnosti u Štimlju/Shtime bile u to vreme?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Radio sam kao policajac a zatim kao vođa bezbednosnog sektora. Dužnosti su bile: pozornička delatnost, patrolna delatnost, obilazeći područja koja je pokrivala... koja je pokrivala policijska stanica Štimlje/Shtime.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li ste prošli neki trening kao policajac u to vreme?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Da. Prethodno sam završio obuku u Đakovici/Gjakovë na Kosovu i Metohiji/Kosovë dhe Metohi.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine, koliko dugo ste radili kao policajac u Štimlju/Shtime?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** U Štimlju/Shtime sam radio od 1. petog 1975. godine do 1. maja 1981. godine.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li ste 1. maja 1981. godine promenili posao?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Da, tada sam od strane starešina organa, načelnika Sekretarijata unutrašnjih poslova u Uroševcu/Ferizaj postavljen za pomoćnika komandira policijske stanice u Uroševcu/Ferizaj.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Koje su bile vaše dužnosti pomoćnika komandira?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Oko dužnosti ne bih želeo da pričam, mislim...

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Možemo da budemo kratki. Recite nam samo kakvom ste se vrstom posla bavili?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Pa kao pomoćnik komandira policijske stanice bio sam nadzoran nad policajcima koji su vršili pozorničku i patrolnu delatnost. A uglavnom to se svodilo prethodno na sprečavanje vršenja krivičnog... delujući preventivno na sprečavanju vršenja krivičnih dela, na otkrivanju krivičnih dela sa nepoznatim izvršiocem, onda na uspostavljanju stabilnog javnog reda i mira, što je uglavnom prvenstveno bio taj zadatak.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Hvala vam. A gde ste bili stacionirani od 1981. godine pa nadalje?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** U Uroševcu/Ferizaj.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** U redu. U samoj centrali SUP-a u Uroševcu/Ferizaj?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** U bazi SUP-a, jer Sekretarijat unutrašnjih poslova Uroševac/Ferizaj pokrivaio je policijsku stanicu Štimlje/Shtime, organ



unutrašnjih poslova Štrpce/Shtërpçë i organ unutrašnjih poslova Kačanik/Kaçanik, da bih vam bliže objasnio.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Spomenuli ste Štimlje/Shtime, Štrpce/Shtërpçë i Kačanik/Kaçanik. Da li su pored Uroševca/Ferizaj i to takođe opštine?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Kačanik/Kaçanik je bio od ranije opština. Ne bih znao koje godine. Dok Štimlje/Shtime... mislim da je krajem 1989. godine Štimlje/Shtime postalo opštinsko mesto, kao i Štrpce/Shtërpçë. Mislim, nisam siguran za godinu, da li je 1989. godine ili ranije nešto.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** U redu. Ali dakle sva su ta mesta spadala u zonu odgovornosti SUP-a Uroševac/Ferizaj, zar ne?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** SUP Uroševac/Ferizaj je bio centrala, baza.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Jašoviću, da li su se vaše dužnosti na bilo koji način promenile 1986. godine?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** 1986. godine na području Uroševca/Ferizaj, uglavnom sela Gornje Nerodimlje/Nerodimja e Epërme i ostalih mesta imali smo više slučajeva fizičkih napada, pričinjavanja poljskih šteta, presretanje srpske dece. To je sve... sečom šuma, zabrana, sečom voćnjaka. A sve su te štete pričinjene od strane Šiptara na štetu lica srpske i crnogorske nacionalnosti.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li je to imalo nekog uticaja na posao koji ste vi lično radili? Šta ste tada radili, od 1986. godine pa nadalje?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Po naređenju starešine organa, načelnika sekretarijata SUP-a Uroševac/Ferizaj, u to vreme je bio Milorad Stanković, zvani Lacko, poslao me je na ispomoć kolegi Šiptaru koji je radio te poslove. Njegovo ime ne bih spomenuo u otvorenoj sednici.

**TUŽILAC BLACK:** Časni Sude, molim vas da nakratko pređemo na privatnu sednicu.

**SUDIJA PARKER:** Molim privatnu sednicu.

*(privatna sednica)*

**sekretar:** Sada smo na otvorenoj sednici.

**TUŽILAC BLACK:** Hvala.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Jašoviću, nemojte da spominjete ime ali recite nam kako biste opisali vaš radni odnos sa tim vašim partnerom?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Moj radni odnos uglavnom se svodio... zato što je u to vreme bilo više takvih slučajeva što sam prethodno napomenuo sa nepoznatim izvršiocom, radili smo na rasvetljavanju. I preventivno išli smo... osim područja Uroševca/Ferizaj, obilazili smo Štimlje/Shtime, Štrpce/Shtërpçë i Kačanik/Kaçanik sa ciljem da ne bude... da ne bi došlo do tih međunacionalnih



sukoba i odnosa. Zajednički smo obavljali sve poslove i zadatke uz uvažavanje i ja njega i on mene.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Koliko dugo ste radili zajedno?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Radio sam od 1986. godine mislim do kraja... do početkom 1990. godine... do početka 1990. godine.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Opet vas molim da ne spominjete njegovo ime, ali objasnite nam ukratko zašto ste prestali da radite sa njim? Odnosno, zašto posle tog datuma više niste radili zajedno?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** To je bilo iz razloga zato što je gospodin koji je radio sa mnom imao problema od strane lica šiptarske nacionalnosti a i od strane pojedinih inspektora Sekretarijata unutrašnjih poslova u Uroševcu/Ferizaj, govoreći mu da je izdajica, da je kaznena ekspedicija, i tako dalje.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Posle toga, posle 1990. godine da li ste nastavili da radite na istim vrstama predmeta na kojima ste radili i sa njim?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Ja sam nastavio, a kolega Šiptar koji je sa mnom radio prešao je na druge poslove i zadatke u Sekretarijatu unutrašnjih poslova Uroševac/Ferizaj.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Hvala. Razumem to. Recite nam da li ste tada radili sami ili ste dobili nove partnere, nove kolege?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Radio sam po liniji rada sam. A neposredni starešina pridodavao mi je na ispomoć dva Albanca... dva Šiptara Sekretarijata unutrašnjih poslova Uroševac/Ferizaj koji su ostali u Sekretarijatu da rade.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Možda je ovo sada nešto iz kasnijeg vremena, ali recite nam ko je Momčilo Šparavalo?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Momčilo Šparavalo je kolega koji se sa mnom priključio krajem 1996. godine ili 1997. godine. Kolega, inače inspektor Sekretarijata unutrašnjih poslova Uroševac/Ferizaj.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Jašoviću, ostavimo sada vašu karijeru. Sada ću da vam postavim nekoliko pitanja o postupku koji se primenjivao tokom istrage u vašim pedmetima, konkretno 1998. godine. Prvo, recite nam generalno govoreći, kojom ste se vrstom krivičnim dela bavili 1998. godine?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** 1998. godine uglavnom ja i gospodin Momčilo Šparavalo bavili smo se linijom rada vezano za krivična dela: terorizam, genocid, udruživanje... mislim, to su krivična dela udruživanja radi neprijateljske delatnosti. Uglavnom ti poslovi su bili kojima smo se bavili.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Recite nam sada kako bi započela jedna konkretna istraga? Šta bi bio podsticaj da se započne istraga o nekom konkretnom incidentu?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Mislite da bi se... o nekom konkretnom incidentu vezano za određeni slučaj? Dešavalo se da slučaj prijavljuje uža porodica, članovi šire porodice. Dobijali smo podatke i putem preko građana ili... ovde konkretno govorim za područje Štimlje/Shtime, preko policijske stanice Štimlje/Shtime od strane komandira, zamenika ili policajaca koji su radili u policijskoj stanici Štimlje/Shtime.



**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li ste ikada dobijali informacije i od plaćenih doušnika? Generalno govoreći, ne morate da spominjete imena.

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Ja sam imao jednog registrovanog informatora.

**TUŽILAC BLACK:** Časni Sude, molim privatnu sednicu za nekoliko sledećih pitanja.

**SUDIJA PARKER:** Molim privatnu sednicu.

*(privatna sednica)*

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Jašoviću, vratićemo se na tu temu za nekoliko trenutaka. Idemo sada na nešto drugo. Da li ste za vreme vaših istraga vodili i razgovore?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gde su se obavljali ti razgovori?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Svi razgovori su se obavljali u prostoriji kancelarije Sekretarijata unutrašnjih poslova u Uroševcu/Ferizaj.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Rekli ste da kada biste se sastajali sa prijateljskim izvorom informacija, da biste se sa njim sastajali van objekta SUP-a. Da li je to tačno?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Tačno je to, van objekta SUP-a i uglavnom je to bilo u kasnim noćnim časovima.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li ste imali mogućnost da privedete ljude na ispitivanje ili čak da ih uhapsite da biste ih ispitivali?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Ja i kolega Šparavalo nikad van kancelarije nismo izlazili. Ako su bila privedena lica, to je bilo od strane policajaca.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** U redu. Razumem to što ste rekli. Ali moje pitanje je malo drugačije. Nisam mislio da ste možda vi lično nekoga išli da privedete. Ali ako ste sa nekim želeli da razgovarate, da li ste mogli da pošaljete policajce da dovedu tu osobu sa kojom vi želite da razgovarate?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Moj metod rada nikad nije bio da pošaljem policajce, jer ako sam imao sa nekim da razgovaram, ja sam to uglavnom preko prijatelja, a to su sve bila lica šiptarske nacionalnosti. Ili telefonskim putem.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li su nekada ljudi dovođeni na intervju protiv svoje volje? Mislim na one koji nisu hteli dobrovoljno da dođu i daju izjavu.

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Nisu.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da sada vidimo kako je tekao proces uzimanja izjave koja bi kasnije bila potpisana. Opišite nam taj postupak?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Vezano za uzimanje izjave, u zavisnosti što sam malopre rekao. Ako lice iz uže rodbine ili bilo koje drugo lice od građana dođe da prijavi slučaj, prethodno se obrati dežurnoj službi. I dežurna služba mene je



obaveštavala da je došlo to i to lice da nam prijavi neki slučaj. I ja sam imao metod rada. Obavljao bih sa njim razgovor i u svojem notesu bih pravio koncept. Da bih se uverio da je to lice dalo istinite podatke ja sam se više puta vraćao, mislim istoga dana sa polazne tačke njegovog razgovora, jer lice ako priča istinu znači podaci svi bi mi se poklapali, od uvodnog dela do zaključnog dela. Međutim, ako priča neistinu video bih... utvrdio bih vezano za konkretno o čemu se radi da lice nije govorilo pravu istinu. Uzimao bih izjavu od... pismenu izjavu uzimali bi od istog lica uz potpis. Uglavnom se to radilo uz potpis mene i kolege Momčila Šparavala i potpis lica koje je došlo da prijavi slučaj. A uzimali bi i krivičnu prijavu na zapisnik ako smo procenili da postoje elementi za krivično delo.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** U redu. Postaviću vam nekoliko potpitanja u vezi ovoga što ste nam rekli. Usredsredimo se sada na postupak kucanja izjave. Kako je to funkcionisalo?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Oko... Mislite na kucanje izjave?

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da. Da li ste vi to kucali ili je to neko drugi kucao?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Kucao je kolega Momčilo Šparavalo a ja sam njemu diktirao. Pošto znam uglavnom dobro šiptarski jezik, svaka izjava je prevedena na lice na materinjem jeziku. A uglavnom i svi Šiptari, i oni su... uglavnom su znali srpski jezik. Odnosi se na lica koja bi došla da prijave određeni slučaj.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** U redu. Da to razjasnimo. Da li je onda osoba koja je dala izjavu imala prilike da tu izjavu pregleda i eventualno unese ispravke pre nego što izjavu potpiše?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Pa ja sam glasno diktirao izjavu gospodinu Momčilu Šparavalu a zatim izjavu sam davao da pročita lice koje je prijavilo slučaj.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li bi se to odvijalo tokom jednog dana, tokom nekoliko dana? Koliko bi to obično trajalo?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Bilo je uglavnom... u toku dana bi se završavalo. Međutim, bilo je slučajeva ako bi konkretna stranka došla da prijavi slučaj, zna ime ne zna prezime ili obratno, i ja sam njemu rekao da se javi za dan dva, kad bi mogao da utvrdi prezime. Mislim, jedno ime ili prezime. Mislim, to je bio moj način takav, mislim moj način, princip rada.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** U redu. Sada bih želeo da se pozabavimo sadržajem izjave. Koje su informacije bile u potpisanoj izjavi? Možda bih mogao da postavim malo jasnije pitanje. Da li ste vi uključivali svoje lične komentare ili bilo šta dodatno u tu izjavu koja je bila potpisana?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** U izjavi je... mislite na izjavu koju lice prijavi?

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Tako je.

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** U izjavi je... navedeno je sve ono što je lice reklo. Mislim, ubačeno je sve ono što je lice reklo. Nije bilo ubacivanja od strane mene ili kolege Šparavala Momčila.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** U redu. Hvala. Gospodine, da li ste vi nekada vodili beleške, zvanične beleške umesto da se napravi izjava?



**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Zabeleške... službene beleške i informacije pisao bih u onim slučajevima kada ne bih uzimao izjavu. Jer uglavnom te beleške i informacije odnose se... ovde se radi... beleške i informacije koje sam pisao, sve su... svi su podaci dobijeni od lica šiptarske nacionalnosti gde u istima nisam ubacivao imena lica koja su pružila nama podatke. To sam zadržavao kod sebe u svom notesu zbog njegove bezbednosti i bezbednosti njegove uže i šire rodbine.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** A gde ste vi pravili te službene beleške pošto ste dobili prve informacije i sastali se sa nekim?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Sve službene beleške sam pravio u prostoriji kancelarije, jer to ne bih mogao da radim na ulici.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Moje pitanje odnosi se na samo dobijanje informacija. Kada ste vi to pisali? Da li ste pisali istog dana, svakog petka, poslednjeg dana u mesecu? Kada ste to radili?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Ja sam imao svoj način rada. Nikad nisam... uglavnom nikad nisam sačinjavao informaciju od jednog izvora. Ja sam radio na produblivanju te informacije i uvek sam težio ka tome ako su istovetne informacije od troje lica, onda bih sačinio belešku ili informaciju. Jer razlika je između beleške i informacije. A gde sam bio ubeđen od izvora koji... gde sam bio ubeđen... u pojedinim slučajevima pisao sam informaciju ili službenu belešku od prvog izvora.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Vi pravite razliku između beleške i informacije. Možete li da nam objasnite u čemu je ta razlika?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Razlika je u tome... zato... informacija... informacija je kada se prvi put sazna za određeni slučaj a nakon toga pišu se službene beleške. Jer saznalo se određeno za slučaj... uzimam primer otmice ili kidnapovanja, onda nakon toga osvežava se taj dosije, predmet, i sačinjavaju se službene beleške. Mislim, ne znam da li sam jasan ovde?

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Razumem. Jeste, jasni ste. Hvala vam. Gospodine Jašoviću, kada biste uzeli izjavu od nekoga ili kada biste napravili službenu belešku ili čak krivični izveštaj, da li ste vi smatrali da su ti dokumenti tačni?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Zašto?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Pošto ja ne radim za sebe, ja ako bih netačno pisao, onda bih obmanuo Sekretarijat unutrašnjih poslova Republike Srbije, instituciju... koja je za mene velika institucija.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Jašoviću, da li ste vi ikada prisiljavali svedoke da vam daju informacije?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Ne, nikada se nisam bavio takvim prljavim stvarima.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** A da li ste ikada maltretirali svedoke da biste dobili informacije?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Ne.





**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Jašoviću, da li ste vi vodili istragu o nekom icidentu na različit način u zavisnosti od toga da li je žrtva Srbin ili Albanac ili je neke druge nacionalnosti?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Ministarstvo unutrašnjih poslova... Sekretarijat unutrašnjih poslova u Uroševcu/Ferizaj, bez obzira na nacionalnu pripadnost ili veroispovest, sve smo predmete vodili podjednako, jer u Ministarstvu unutrašnjih poslova nema podela, da li je Albanac, Srbin ili druge veroispovesti.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Rekli ste nam za Sekretarijat unutrašnjih poslova, ali mene interesuje da li ste vi lično vodili istrage o incidentima na različit način ukoliko su žrtve bili Srbi, Albanci ili neke druge nacionalnosti?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Iste metode sam i način rada sam primenjivao kako prema Šiptaru, tako prema Albancu, prema Romu ili drugoj nacionalnoj pripadnosti.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Hvala gospodine Jašoviću. Posvetili smo malo vremena vašem iskustvu i postupku koji ste primenjivali. A sada ću da pređem na jednu novu temu. Želeo bih da napomenem da treba da mi kažete ukoliko danas budemo pregledali neka dokumenta ili neke intervjuue u kojima ste se udaljili od ove procedure o kojoj ste nam upravo govorili. Da li razumete?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Razumem.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Jašoviću, da li ste saznali za bilo kakvu ilegalnu aktivnost koja je bila u toku u Petraštici/Pjetërshticë početkom 90-tih godina?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Početkom 90-tih godina mi kao služba imali smo saznanja da je na tom području formirana ilegalna organizacija *Balli Kombëtar*, gde smo imali saznanja da je oružje prenešeno iz pravca Drenice/Drenicë, to je šira oblast, na području sela Petraštica/Pjetërshticë, opština Štimlje/Shtime, s tim što ovde moram da napomenem da je Petraštici/Pjetërshticë do 1989. godine pripadala opštini Lipljan/Lipjan a od 1989. godine području opštine Štimlje/Shtime. Nakon toga formiran je Narodni pokret Kosova/Kosovë koji je postojao sve do formiranja štabova OVK, do početka juna 1998. godine. Taj Narodni pokret Kosova formirao je i svoje diverzantsko-terorističke grupe gde smo 1996. godine, konkretno 22. aprila 1996. godine u večernjim časovima na Kosovu i Metohiji/Kosovë dhe Metohi imali više terorističkih akcija a jedna od tih terorističkih akcija izvedena je u Štimlju/Shtime gde je 26. aprila 1996. godine ubijen policajac Bučić Milenko a 28. novembra 1997. godine u selo Petraštici/Pjetërshticë ispred svoje kuće ubijen je pošten čovek, Šiptar Dalip Dugolli.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Kada ste prvi put čuli za OVK?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Za OVK čuo sam prvi put početkom 1998. godine kada je... ja ovde govoriću vezano za područje opštine Štimlje/Shtime, kada je prvi štab formiran u selu Rance/Rancë gde je za komandanta postavljeno Isak Musliu, zvani Qerqiz, koji je tih dana, početkom juna meseca preko predstavnika DSK ili DSK, to je najjača stranka Ibrahima Rugove, organizovao sastanak u džamiji, mada je tada Isak Musliu, gospodin Isak Musliu imao je suprotstavljanja od strane predstavnika DSK. Sastanak je održan u džamiji... u džamiji sa još tri lica koji su bili u maskirnim uniformama sa oznakama UÇK ili OVK a naoružani su bili sa automatskim puškama i kratkim naoružanjem. Na sastanku... sastankom je rukovodio Isak Musliu koji je tom prilikom rekao da je formiran štab u selu Rance/Rancë, da



vlast preuzima OVK, da od tada više ne postoje šiptarske stranke ili partije, kako da ih nazovem, da moraju sva naređenja da poštuju od strane OVK.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** U redu...

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Tada je...

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Dozvolite mi da vas ovde na trenutak zaustavim. U kom selu je održan taj sastanak?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Ja se izvinjavam, održan je u selu Račak/Raçak u džamiji. Selo Račak/Raçak je opština Štimlje/Shtime.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Pomenuli ste Isaka Musliu. Da li ste vi poznavali Isaka Musliu?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Lično sam ga znao... da smo ja, on i gospodin Srboljub Vojinović, ne sećam se godine, od 1993. do 1995. godine... smo sedeli u kafani u Štimlju/Shtime, vlasništvo Murata Gashija, zvanog Sultan iz sela Petraštica/Pjetërshticë, opština Štimlje/Shtime.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Pomenuli ste jednu drugu osobu, Srboljuba, propustio sam prezime. Ko je bila ta osoba?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Radi se o inspektoru Državne bezbednosti u Uroševcu/Ferizaj.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Jašoviću, pre 1998. godine da li ste imali ovakve kontakte i sa drugim ljudima koji su se na kraju pridružili OVK?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Imao sam kontakte... Gospodin Isak Musliu bio je komandant OVK u selu Rance/Rancë, nakon toga je komandant *Policia ushtarake* što znači na srpskom Vojna policija u *Luzjak mahali* iznad sela Petrovo/Petrovë, opština Štimlje/Shtime. Imao sam kontakte sa njegovim zamenikom OVK u selu Rance/Rancë Kurtishi Zymberom, zato što sam više puta kao policajac u Štimlju/Shtime bio, jeo i pio čaj u kući kod Kurtishi Zybmera, gde lično znam njegovog oca Kurtisha. Znao sam mu i dedu a koji je iz sela Rance/Rancë preseljen i sa prebivalištem u selu Mužičane/Mužičan, opština Štimlje/Shtime. Poznao sam Ajeta Jasharija, zvanog Guri iz sela Grejčevce/Grejçevc, opština Suva Reka/Suharekë, jednog od komandanata na području sela Topilo-Devetak/Topillodevetak, Lanište/Llanishte, a prethodni je bio i na području Grejčevca/Grejçevc. Poznao sam Behluli Ramadana iz sela Crnoljevo/Carralevë, opština Štimlje/Shtime, kod kojeg sam sa kolegama Šiptarima, kolegama inspektorima Šiptarima, maja meseca 1997. godine bio u njegovoj kući u selu Crnoljevo/Carralevë, gde smo pili čaj.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Hvala vam. U vreme kada ste sedeli u kaficu sa Isakom Musliu šta ste radili?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Pili smo piće. Uglavnom je... bez obzira na nacionalnu pripadnost uglavnom u Štimlje/Shtime bio je takav mentalitet da se uglavnom pilo alkoholno piće. A sa njim me je upoznao Srboljub Vojinović.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da se vratimo na sastanak u Račku/Raçak o kom ste govorili pre nekoliko trenutaka. Nije potrebno da sada navodite imena ali da li možete da nam kažete generalno od koga ste dobili tu informaciju o sastanku u Račku/Raçak?



**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Ovde sam dobio više informacija, zato što postoje izjave od više lica šiptarske nacionalnosti, pa i od registrovane operativne veze, jer na tom sastanku pored toga formirana je civilna zaštita, komisija za kupovinu i nabavku oružja i za kupovinu druge potrebe: životnih namirnica i nafte i benzina i tako dalje.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** U redu. Da li je neki od tih izvora informacija rekao kako zna da će Isak Musliu da vodi taj sastanak?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Pa zato... Ponovite mi još jednom pitanje?

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Naravno gospodine. Kako su ti izvori znali da će Isak Musliu voditi sastanak?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Pa procurelo je iz samog Račka/Raçak, od samih meštana tog sela, jer oni su njega znali. Većina je poštenih ljudi bilo u selu Račak/Raçak šiptarske nacionalnosti koji su se suprotstavljali formiranju OVK. Nisu hteli da se pridruže OVK.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li ste razgovarali sa bilo kim ko je bio prisutan na tom sastanku? Ne morate da nam date ime te osobe. Samo nam recite da li ste razgovarali sa nekim ko je bio prisutan na tom sastanku?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Verovatno jesam. Ali ovde nisam siguran. Ne mogu da se setim, jer verovatno postoje izjave, i u tim izjavama stoji da li je prisustvovao tom sastanku ili ne.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** U redu. Pokazaću vam za nekoliko trenutaka neka dokumenta. Ali pre nego što to uradimo, da li ste čuli za slične sastanke u drugim selima?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Slični sastanci održani su početkom jula... juna meseca 1998. godine održan je sastanak u selu Petraštica/Pjetërshticë, opština Štimlje/Shtime. Sastankom su rukovodili Shukri Buja, kasnije komandant 161. brigade operativno-nerodimske zone za područje Uroševca/Ferizaj i Qeriqi Ramiz, zvani Luan. S tim što je Shukri Buja imao pseudonim Gazeta a nakon toga Sokoli. 30. juna održan je sastanak u mestu Crnoljevo/Carralevë, to je opština Štimlje/Shtime u... s tim što moram ovde prethodno da kažem da je u Petraštici/Pjetërshticë održan sastanak u osnovnoj školi *Idriz Ajeti* a u Crnoljevu/Carralevë je održan sastanak u dvorištu kafane čiji naziv ne znam. A u selu Zborce/Zborc sastankom je rukovodio ili je bio prisutan Fatmir Limaj zvani Çeliku, selo Zborce/Zborc, opština Štimlje/Shtime.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Hvala. U transkriptu piše da je Shukri Buja bio u selu Sokoli. Šta ste vi tačno rekli za Sokoli?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** On je imao u početku Gazeta nadimak, a nakon toga Sokoli. Ne znam da li sam jasan.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** U redu. Hvala. Uz pomoć sudskog poslužitelja pokazaću vam jedan dokument, u stvari, daćemo vam jedan registrator pun dokumenata, a poslužitelj će da vam pomogne da nađete tabulator broj 17.

**TUŽILAC BLACK:** Za zapisnik: verzija na BHS-u nosi oznaku ERN od K002-5655 do K002-5667. Verzija na engleskom nosi oznaku ERN od 0304-8619 do 0304-8621. I to se sve nalazi u tabulatoru broj 17. I to je izjava. Na prikačenoj stranici na početku



piše "Datum 8. septembar 1998. godine" ali ja mislim da je izjava od 17. septembra. Mi imamo verziju na engleskom jeziku u sistemu *sanction* sa izvesnim redukovanjima napravljenim da se zaštite identiteti ljudi koji su dali izjave.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Jašoviću, molim vas pogledajte ovu izjavu? Vaše ime se pojavljuje na poslednjoj stranici ove izjave. Da li je to tačno?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Tačno je... Mislite na izjavu od 8. devetog 1998. godine? Gore što stoji "Dana 8. devetog 1998. godine"?

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Tako je. Hvala vam. I pošto smo na otvorenoj sednici, potrudite se da ne pominjete imena.

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** U redu. Razumeo sam. Ovu izjavu uzeli smo ja, gospodin Momčilo Šparavalo, Vojinović Srboljub i Antić Miroslav. S tim što smo Šparavalo i ja radnici Javne bezbednosti a Vojinović Srboljub i Antić Miroslav radnici Državne bezbednosti.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Hvala vam. Da li se vaš potpis nalazi na kopiji koju imate pred sobom?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Ne.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li znate zašto je to tako?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Zato što sam ja izjave držao kod sebe, interno za sebe izjave, a glavne izjave sa potpisom dostavljene su načelniku Sekretarijata unutrašnjih poslova i našoj evidenciji.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** U redu. Hvala. Da li ste vi bili prisutni kada je ova izjava uzeta?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Sva lica koja se pominju u izjavi... sva ovlašćena službena lica koja se pominju u izjavi bila su prisutna.

**TUŽILAC BLACK:** Časni Sude, da li možemo da pređemo na privatnu sednicu na trenutak?

**SUDIJA PARKER:** Molim privatnu sednicu.

*(privatna sednica)*

**sekretar:** Na otvorenoj smo sednici.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Svedoče, sada smo ponovo na otvorenoj sednici pa vas molim da budete oprezni sa imenima. Ako pogledate prvi paragraf ove izjave, u izjavi se kaže... U stvari, pročitajte u sebi taj prvi paragraf. Ne morate da ga čitate naglas.

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da. Ne naglas. Pročitajte ga u sebi.



**TUŽILAC BLACK:** Časni Sude, dok svedok čita, samo jedan tehnički komentar. Ako pritisnete *kompjuterski dokazi*, na vašem monitoru imaćete mnogo jasniju sliku nego ako budete gledali *video dokaze*. Ne znam koji program koristite.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Jašoviću, da li se ova izjava odnosi na sastanak u Račku/Račak koji ste pomenuli pre nekoliko trenutaka?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Odnosi se u selu Račak/Račak u kojem lice je dalo izjavu da on nije prisustvovao tom sastanku kao član Predsedništva DSK, jer na neki način se suprostavljao da se pridruži u takozvanu OVK. Navode se kontakti gospodina Isaka Musliu sa licem čije ime ne bih spomenuo.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li je ta osoba rekla ko je predsedavao tom sastanku?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Da. Da, osoba je rekla da je sastankom rukovodio gospodin Isak Musliu.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Hvala vam. Da li možete sada da pogledate sledeću stranicu. Na vrhu sledeće stranice...

**TUŽILAC BLACK:** Takođe molim i na kompjuteru sledeću stranicu na engleskom.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li se tu a vrhu pominje Milaim Kamberi?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Da, spominje se ima Milaima Kamberija od oca Rexhepa iz sela Račak/Račak.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** I šta tu piše o njemu?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Tu piše da su ga jula meseca 1998. godine nasilno iz svoje porodične kuće odveli pripadnici takozvane OVK, odveli ga u pravcu prema Drenici/Dreničë. Ovde se radi o motivu... nakon toga došli smo do podataka da je Milaim Kamberi imao imovinski spor sa licem šiptarske nacionalnosti oko dvorišta i slučaj je prijavio policijskoj stanici u Štimlju/Shtime, što to nije odgovaralo šiptarskim teroristima takozvane OVK, jer oni su želeli da se svaki slučaj njima prijavljuje.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** U redu. Hvala. Idemo sada na jedan drugi dokument. Molim vas pogledajte tabulator broj 12. Možda može da vam pomogne sudski poslužitelj. Dokument nosi oznaku ERN K032-7273.

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Aha. Dobro.

**TUŽILAC BLACK:** I takođe molim da se u programu *sanction* stavi verzija na engleskom jeziku.

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Ovde se radi o izjavi koju smo zaprimili ja i gospodin Šparavalo Momčilo.

**TUŽILAC BLACK:** Molim nakratko privatnu sednicu, časni Sude.

**SUDIJA PARKER:** Molim privatnu sednicu.



(privatna sednica)

**sekretar:** Sada smo na otvorenoj sednici.

**TUŽILAC BLACK:** Hvala vam.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Jašoviću, želim da skrenem vašu pažnju na... čini mi se da je to drugi paragraf. Ja ću nešto da pročitam a vas molim da pratite. Tu piše: "Sastanak je održan u osnovnoj školi u selu Zborce/Zborc." i zatim nešto dalje piše: "Jedna osoba me je obavestila da je tom sastanku predsedavala osoba po imenu Čeliku koja je rekla da šiptarske političke stranke u selu Godance/Godance više nisu validne i da će teroristička grupa, takozvana OVK preuzeti vlast. On je rekao da će predstavnici takozvane OVK doći iz sela Zborce/Zborc". Da li ste vi to lično čuli od osobe koju smo pomenuli na privatnoj sednici?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Da, od osobe koja je dala izjavu.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li je to onaj sastanak u Zborcu/Zborc o kom ste malopre govorili?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Da, zato što je on ovde naveo... zato što u početku komandant OVK i sama njihova vojska nije znala njihova imena i prezimena. Uglavnom su govorili o njihovim nadimcima. Zato je i ovde gospodin Fatmir Limaj, Čeliku predstavio se kao Čeliku. Odnosi se na selo Zborce/Zborc, opština Štimlje/Shtime kad je održan sastanak.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li se ovde kaže kada je održan sastanak u Zborcu/Zborc?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Naveo je pre tri nedelje i verovatno zato što je Zborac/Zborc selo gde putevi vode prema magistralnom putu Štimlje/Shtime – Dulje/Dulë i prema selu Gornje Godance/Godanci i Epërm. Jer u tom selu je i kasnije formiran podšab OVK kojim je štabom rukovodio Enver Mehmeti zvani Inspektor, od oca Ruzhdija, isto kojeg ja lično poznajem.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Dozvolite mi da vas prekinem na trenutak. Ovde piše: "Tri nedelje pre". Tri nedelje pre kog datuma?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Prije 28. sedmog, jer izjava je uzimana 28. sedmog 1998. godine. Mada i ne mora da bude tačan ovaj podatak "pre tri nedelje". Možda je i nešto više, jer ovde je stvar pitanja koliko se lice koje je dalo izjavu seća tačno kada je održan sastanak.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Jašoviću, da li je to bilo prvi put da ste vi čuli za lice po imenu Čeliku?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Za lice Čeliku ja sam čuo u prvoj polovini jula meseca 1998. godine.

**TUŽILAC BLACK:** Molim vas, da li možemo da pređemo na privatnu sednicu, časni Sude?

**SUDIJA PARKER:** Privatnu sednicu molim.



(privatna sednica)

**sekretar:** Na otvorenoj smo sednici, časni Sude.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Jašoviću, molim vas okrenite tabulator broj 14 u vašem registratoru. Sudski poslužitelj će da vam pomogne. Izvinjavam se što nemamo baš najbolju kopiju na BHS-u.

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Radi se o izjavi koju smo uzeli ja i gospodin Šparavalo Momčilo, dana 13. osmog 1998. godine u prostorijama SUP-a Uroševac/Ferizaj.

**TUŽILAC BLACK:** Molim da nakratko pređemo na privatnu sednicu časni Sude?

**SUDIJA PARKER:** Privatnu sednicu molim.

(privatna sednica)

**sekretar:** Na otvorenoj smo sednici, časni Sude.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Jašoviću, pogledajte drugu stranicu ove izjave. Ja ću ovo da čitam sa našeg ekrana a vi možda možete i da pratite. Znam da je loša kopija. Ali slušajte mene. Ovde piše: "Vođa štaba u Petraštici/Pjetërshticë bio je Ramiz Qeriqi a njegov zamenik je bio Latif Musolli. Početkom jula meseca 1998. godine..." izgleda da piše "...u selu Petraštica/Pjetërshticë održan je sastanak u osnovnoj školi kome su prisustvovali meštani. Sastankom su rukovodila tri maskirana lica takozvane OVK koji su rekli da više ne postoje šiptarske partije i da vlast preuzima takozvana OVK". Recite nam da li je to sastanak u Petraštici/Pjetërshticë koji ste vi ranije spomenuli?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Da, tačno je, u Petraštici/Pjetërshticë koji je održan u osnovnoj školi *Idriz Ajeti*.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** U redu. Hvala. Ne treba nam više taj dokument. Gospodine Jašoviću, ostavimo sada te sastanke po strani. Idemo na jednu drugu temu u tabulatoru broj 3. To je krivična prijava datirana 30. juna 1998. godine. Pri dnu vidimo pečat i neke potpise. Da li ih prepoznajete?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Da, radi se o pečatu SUP-a Uroševac/Ferizaj a prijavu smo napisali ja i gospodin Šparavalo Momčilo.

**TUŽILAC BLACK:** Molim vas da pređemo na privatnu sednicu, časni Sude?

**SUDIJA PARKER:** Privatnu sednicu, molim.

(privatna sednica)



**sekretar:** Na otvorenoj smo sednici, časni Sude.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Jašoviću, sada ću da vam pročitam nekoliko pasusa iz ove izjave. U prvom paragrafu piše: "Oko 1.30 časova nepoznata lica u selu Gornje Godance/Godanci i Epërm oteli su Agima Ademija od oca Bajrama, rođenog 27. marta 1959. godine. Takođe je kidnapovano i lice Vesel Ahmeti od oca Isaka, iz sela Gornje Godance/Godanci i Epërm, rođen 2. januara 1963. godine. Obojica su odvedeni u nepoznatom pravcu." U sledećem paragrafu piše: "Prema izjavi tog čoveka iste noći lice Shyqyri Zymberi od oca Rashita, rođenog 16. juna 1966. godine iz sela Gornje Godance/Godanci i Epërm takođe je kidnapovano.". Da li vam je to rekla osoba od koje ste uzeli izjavu?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Tačno. Rekla mi je osoba od koje smo uzeli krivičnu prijavu... da.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Želim da vam skrenem pažnju na... mislim da je to pretposlednja rečenica. Tu stoji: "Kidnapovana lica su lojalni građani Republike Srbije." Da li vidite to?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Da, da. Vidim. Ovde bih se kratko... prethodno bih se vratio na neke činjenice i stvari. Šiptarski teroristi takozvane OVK, oni patološki su mrzeli sve što je srpsko a na meti su bili svi Šiptari koji nisu hteli da se pridruže u OVK, Šiptari koji su se poznavali ili družili sa građanima srpske nacionalnosti, Šiptari koji su se družili sa pripadnicima MUP-a Republike Srbije a na meti su bili svi Šiptari koji su radili u državnim preduzećima i ustanovama ili na neki način se suprotstavljali njihovom nasilju ili teroru. Ovde se radi o lojalnim građanima Republike Srbije koji su poštovali Ustav i zakone Republike Srbije. A ujedno sva lica... ako bi hteli da navedem motive? Znam i motive za sva lica zbog čega su kidnapovani, pored toga što su bili lojalni građani Republike Srbije.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Dobro. Možda ćemo da se vratimo na to kasnije. Idemo sada na sledeći dokument u tabulatoru broj 8.

**TUŽILAC BLACK:** U stvari, za ovaj dokument nije nam potreban sistem *saction* gospodine Younis. Ovo je krivična prijava od 8. jula 1998. godine. Za zapisnik: dokument nosi oznake ERN K022-5357 do K022-5359. A na engleskom je to dokument koji nosi oznake ERN od 0305-6425 do 0305-6428. Nisam bio vrlo pažljiv u čitanju ERN oznaka za zapisnik. Ne znam da li je to apsolutno neophodno ali ako jeste, ja ću se vratiti da to razjasnim.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Jašoviću, pogledajmo ovu krivičnu prijavu. Recite nam da li na poslednjoj stranici vidite svoje ime?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Da. Ovde krivičnu prijavu smo sačinili ja i gospodin Šparavalo Momčilo.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Ako pogledamo prvi paragraf, da li je Agim Ademi bio rezervni policajac?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Za to možete da pitate Bogoljuba Janičijevića, gospodina načelnika... tadašnjeg načelnika SUP-a Uroševac/Ferizaj. Ja o tome ne znam ništa.





**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Pa da vas onda pitam da li ste vi pre 8. jula 1998. godine znali da je Agim Ademi pripadnik rezervnih policijskih snaga?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Ovde kažem, za mene i Šparavala Momčila mogu da... mogu da izjavim da nismo znali.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** U ovoj prijavi spominje se i neko oružje i neka odeća i kaže se da je to Agim Ademi zadužio od SUP-a Uroševac/Ferizaj. Da li ste vi to znali?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Ja nisam znao da je zadužio u SUP-u Uroševac/Ferizaj. Pored načelnika SUP-a verovatno je znao i načelnik odelenja policije, jer nije bio moj i Šparavalov delokrug rada.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Idemo onda na sledeći dokument u tabulatoru broj 9.

**TUŽILAC BLACK:** Engleska verzija dokumenta nosi oznake ERN od 0304-8108 do 0304-8111. Gospodine Younis, molim vas da li možete to da stavite na *sanction* program?

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Kao prvo, gospodine Jašoviću, ovde stoji "izvor: prijateljska veza". Nemojte da spomenete ime, ali recite nam na koga se to odnosi?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Ovde stoji "izvor: prijateljska veza šiptarske nacionalne manjine".

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li se sećate ko je bila ta osoba? Ako bismo prešli na privatnu sednicu da li biste mogli da nam kažete ime?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Znam ko je, ali ne bih rekao ime.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** U redu. Mislim da to nije važno. Možemo kasnije da se vratimo ako bude važno. Ako sada pogledamo prvi paragraf, ja ću da ga pročitam a vi pratite i recite nam da li je to to što vam je toga dana rečeno: "Prema saznanjima, Ajet Hasani je učestvovao sa ostalim iz terorističke grupe u izvođenju terorističkih akcija u selu Gornje Godance/Godanci i Epërm. Kada su 27. juna 1998. godine kidnapovana i odvedena u nepoznatom pravcu lica: Agim Ademi, Vesel Ahmeti i Shyqeri Zymberi. Tom prilikom je od istih oduzeto vatreno oružje koje su legalno posedovali. Takođe, učestvovao je i u terorističkim akcijama kod Adema Ramadana, Shefqeta Ramadana, Elmia Ramadana i Ibrahima Smailia, svi iz sela Gornje Godance/Godanci i Epërm. Od ukućana otetih lica prepoznat je po glasu Ajet Hasani ali iz straha nisu smeli da kažu njegovo ime." Recite nam gospodine Jašoviću da li je to tačna informacija onako kako ste je dobili od tog prijateljskog izvora?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Vidite, vezano za otmicu Shyqeri Zymberija, Vesel Ahmetija i Agima Ademija mi smo i prethodno raspolagali saznanjima da su otmičari šiptarski teroristi takozvane OVK: Qeriqi Ramiz, zvani Luan, Ajet Hasani i Fahrudin Gashi. Qeriqi Ramiz je rodom iz sela Krajmirovce/Krajmirovce, opština Lipljan/Lipjan, Ajet Hasani iz sela Gornje Godance/Godanci i Epërm, opština Štimlje/Shtime i Fahrudin Gashi iz Štimlja/Shtime.

**prevodioci:** Prevodioci nisu uspeli da čuju ime sela.



**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Moje mišljenje je da je ovde lako bilo izvesti ovu akciju iz razloga zato što su supruge Fahrudina Gashija i Qeriqi Ramiza iz sela Gornje Godance/Godanci i Epërm, opština Štimlje/Shtime. A dok je Ajet Hasani sam iz sela Gornje Godance/Godanci i Epërm. Što se tiče... ove podatke koje smo dobili ja i Šparavalo, radi se o tačnim podacima.

**TUŽILAC BLACK:** Časni Sude, ne znam da li je sada vreme za pauzu ili da idemo na još jedan dokument?

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Ne, u redu je. Ovo je pogodan trenutak. Hvala vam gospodine Black. Nastavljamo sa radom u 15.55 časova.

*(pauza)*

**SUDIJA PARKER:** Izvolite gospodine Black.

**ADVOKAT MANSFIELD:** Časni Sude, da li mogu da pokrenem jedno pitanje pre nego što se nastavi sa glavnim ispitivanjem. Puno materijala do sada je razmatrano na privatnoj sednici a moglo je da bude razmatrano i na otvorenoj sednici. Posebno delovi gde se ne znaju imena svedoka ili kada su imena svedoka već poznata u javnosti. Isto tako i ono što se desilo je već poznato u javnosti. Pitam se da li je neophodno da prelazimo na privatnu sednicu. Ukoliko to nije zaista neophodno, mislim da je bolje da nastavimo sa radom na otvorenoj sednici.

**TUŽILAC BLACK:** Ukoliko ja ne grešim, javno smo se bavili sa svim žrtvama čija su imena javna. Jedino smo prelazili na privatnu sednicu kada su pominjana imena osoba koje su dale te izjave, jer smo pokušali da izbegnemo identifikovanje tih osoba. Ali ja mislim da se svi slažemo da treba da se trudimo da što je moguće više radimo na otvorenoj sednici. A ja ću nastaviti na osnovu toga, ukoliko je to u redu.

**SUDIJA PARKER:** Hvala vam.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Jašoviću, sada ću da se vratim na svoje ispitivanje i zamoliću vas da pogledate tabulator broj 12 iz registratora koji je pred vama. Možda će vam poslužitelj pomoći. Mi smo zapravo pogledali taj dokument pre par minuta. To je dokument koji nosi oznaku ERN K032-7273 do 7274. I molim vas pogledajte drugu stranicu BHS verzije što je, mislim, na trećoj stranici engleskog prevoda. Pročitaću vam deo i zamoliću vas da razmotrite i da nam kažete da li je to tačno ono što je vama rekao ovaj svedok? A inače, reč je o izjavi od 28. jula 1998. godine. Tu se kaže: "Ajet Hasani iz sela Gornje Godance/Godanci i Epërm i Fahrudin Gashi iz Štimlja/Shtime između ostalih su učestvovali u terorističkim aktivnostima u selu Gornje Godance/Godanci i Epërm kada su Agim Ademi, Shyqeri Zymberi, Vesel Ahmeti i ostali tom prilikom bili kidnapovani i odvedeni u nepoznatom pravcu. Njihovo učešće je potvrđeno..." neću da pročitam ko "...koji ih je prepoznao kada su u maskirnim uniformama i sa automatskim puškama upali sa još nekoliko lica u njegovu kuću." I ako pogledate malo niže, pretposlednji paragraf, u njemu se kaže: "Što se tiče otetih lica u selu Gornje Godance/Godanci i Epërm, Agima Ademija, Shyqeri Zymberija, Vesel Ahmetija, čuo sam da se isti nalaze u mestu



Lapušnik/Llapushnik a da ih ponekad vode u neko mesto do Kijeva/Kijevë."

Gospodine Jašoviću, ovi paragrafi koje sam vam pročitao da li je to tačan zapis informacije koju ste vi dobili od te osobe?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Što tiče za kidnapovanje Agima Ademija, Shyqeri Zymberija, Vesel Ahmetija, svi iz sela Gornje Godance/Godanci i Epërm, opština Štimlje/Shtime, osim ove izjave, mi raspolažemo i drugim izjavama i tačni su podaci da su oni kidnapovani dana 27. šestog 1998. godine iz svojih porodičnih kuća. A početkom jula 1998. godine došli smo do saznanja da su preko Zborca/Zborc, Krajmirovca/Krajmirovce i Sedlara/Sedllar odvedeni u zatvor u Lapušnik/Llapushnik i kidnapovanje nad ovim licima izvršili...

**prevodioci:** Prevodioci nisu čuli ime.

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:**... su Qeriqi Ramiz, Luan, Fahrudin... Qeriqi Ramiz, zvani Luan iz sela Krajmirovca/Krajmirovce, opština Lipljan/Lipjan, Fahrudin Gashi, zvani Faki iz Štimlja/Shtime, opština Štimlje/Shtime i Ajet Hasani iz sela Gornje Godance/Godanci i Epërm, opština Štimlje/Shtime. Lica...

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Jašoviću, molim vas da vas prekinem samo na trenutak. Zamoliću vas da govorite malo sporije, jer prevodioci ponekad imaju problema da uhvate imena. Molim vas da li možete da ponovite imena ljudi koji su izveli ova kidnapovanja?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Kidnaperi nad ovim licima su: Qeriqi Ramiz, zvani Luan iz sela Krajmirovca/Krajmirovce, opština Lipljan/Lipjan, Fahrudin Gashi, zvani Faki iz Štimlja/Shtime, opština Štimlje/Shtime i Ajet Hasani iz sela Gornje Godance/Godanci i Epërm, opština Štimlje/Shtime. S tim što je ovde bilo još par neidentifikovanih šiptarskih terorista takozvane OVK koja su učestvovala u otmicama.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Hvala gospodine Jašoviću. Nisam siguran da li je greška u transkriptu. Kako je bio poznat Ramiz Qeriqi? Koji je bio njegov pseudonim?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Ljuan.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li možete to da nam kažete slovo po slovo, molim vas?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Lj - Ljubljana; U - Uroševac; A - Albanija; N - Nemačka. Lj-u-a-n [Luan].

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Puno vam hvala. Mislim da je sada jasno. Gospodine, pomenuli ste da ste početkom jula 1998. godine saznali da su ti ljudi odvedeni u zatvor u Lapušniku/Llapushnik. Kako ste to saznali? Kako ste došli do te informacije?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Saznao sam od registrovane operativne veze.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li je to ista registrovana operativna veza čije ste ime ranije naveli na privatnoj sednici?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Da.



**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Mislim da sada možemo da pređemo na sledeći dokument koji je u tabulatoru broj 14. ovo je izjava od 13. avgusta 1998. godine. Mi smo deo te izjave pogledali i ranije. Pogledajte sada stranicu broj 3 na BHS-u, odnosno stranicu broj 6 na engleskom jeziku. Pročitaću vam nekoliko paragrafa a vi molim vas razmotrite da li je to tačan zapis onoga što vam je taj svedok rekao? To je ono što mene interesuje. Kaže se: "Krajem juna, početkom jula teroristička grupa locirana u selu Petraštica/Pjetërshiticë učestvovala je u kidnapovanjima u selu Gornje Godance/Godanci i Epërm, kojom prilikom su teroristi kidnapovali i odveli u nepoznatom pravcu sledeće osobe: Agima Ademija, Shyqeri Zymberija, Vesel Ahmetija i Adema Ramadanija". A nešto dole niže, u sledećem paragrafu kaže se: "Ajet Hasani sa svojom grupom je odveo oteta lica: Agima Ademija, Shyqeri Zymberija, Vesel Ahmetija i Adema Ramadanija u mesto Klečka/Klečkë gde se nalazi zatvor". Da li je to tačan zapis onoga što vam je ta osoba rekla u avgustu 1998. godine?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Sva kidnapovana lica srpske i šiptarske nacionalnosti, bez obzira da li su kidnapovani na području sela Crnojjevo/Carralevë ili sela Gornje Godance/Godanci i Epërm, oba sela iz opštine Štimlje/Shtime, prema saznanjima nisu direktno odvedeni u zatvor u Lapušniku/Llapushnik, već ako je... lica su vođena zato što ta deonica iz Gornjeg Godanca/Godanci i Epërm... putevi vode preko sela Zborce/Zborc, preko sela Krajmirovci/Krajmirov, Klečke/Klečkë, Sedlara/Sedllar prema Lapušniku/Llapushnik i verovatno lica su odvedena u prvi štab OVK a zatim u zatvor u Lapušniku/Llapushnik, što ovde pretpostavljam da su podaci tačni da su lica prvo odvedena u Klečku/Klečkë a zatim u zatvor u Lapušniku/Llapushnik.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** U vreme kada je napravljena ova izjava, 13. avgusta 1998. godine da li ste vi već imali informacije da su ti ljudi odvedeni u Lapušnik/Llapushnik?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Imali smo, kao što sam prethodno rekao, od registrovane operativne veze.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** U redu. A zašto niste tu informaciju uključili u izveštaj? Zašto tu niste rekli da su ti ljudi odvedeni u Lapušnik/Llapushnik?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Postoje beleške i informacije. Verovatno su... mislim, radi se... zato što smo mi morali da napustimo područje Sekretarijata unutrašnjih poslova u Uroševcu/Ferizaj za jedan dan i ostale su u prostorijama Sekretarijata unutrašnjih poslova u Uroševcu/Ferizaj.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Ne. Izvinjavam se. Možda je pitanje bilo previše očigledno ili previše jednostavno. Ali ako ste vi znali ili ako ste čuli da su ti ljudi odvedeni u Lapušnik/Llapushnik, zašto to niste stavili u ovu izjavu od 13. avgusta 1998. godine?

**ADVOKT GAY-SMITH:** Pa, ako mogu... mislim da je...

**SUDIJA PARKER:** Da, gospodine Guy-Smith, izvolite.

**ADVOKT GUY-SMITH:** Mislim da je stvar problematična po nekoliko osnova, i to ne samo zato što se ova izjava, ukoliko dobro razumem, pripisuje određenoj osobi umesto da se zavede kao zvanična beleška ili neka druga vrsta izjave na osnovu



sećanja ovog određenog svedoka. Takođe mislim da je odgovor jasan, jer ostatak informacije se nalazi u onom delu koji je gospodine Black upravo pročitao a to je da se posle "zatvor u Klečki/Klečkē" kaže: "Kad su se već našli tamo, oni su bili maltretirani i bačeni u bunar. Ne znam šta im se desilo". Možda to može da bude odgovor na pitanje gospodina Blacka.

**SUDIJA PARKER:** Ne znam da li je to prigovor ili ste ponudili pomoć gospodinu Blacku?

**ADVOKAT TOPOLSKI:** Časni Sude, ja imam prigovor.

**SUDIJA PARKER:** Da li mogu prvo da se pozabavim ovom prvom primedbom?

**ADVOKAT TOPOLSKI:** Da, naravno. Sačekaću.

**SUDIJA PARKER:** U redu. Reč je o izjavi svedoka i znači to je ono što je svedok rekao i vi možete to da potvrdite. Ali onda ići dalje i pitati zašto ovaj svedok nije dodao nešto u izjavu drugog svedoka koji mu je davao tu izjavu, zašto nije dodao informaciju koju je dobio iz nekog drugog izvora, to svakako nije od koristi i moglo bi se osporiti.

**TUŽILAC BLACK:** Ja se svakako slažem sa tim. I ja mislim da je svrha mog pitanja bila vrlo suptilna i da možda nije primećena. Ja ga nisam pitao da kaže zašto drugi svedok nije rekao to. Ja se nisam fokusirao na suštinu. Ja sam se fokusirao na postupak uzimanja izjave i pitao sam ga zašto nije ubacio u ovu izjavu nešto što je znao. Ali rado ću da idem dalje. Nisam pokušavao da...

**SUDIJA PARKER:** Izgleda da svi mi pretpostavljamo da ova izjava odražava nešto što je rekla osoba koja je pravila izjavu. A možda to nije validna pretpostavka u ovom svetu, ali mislim da možemo da očekujemo da to funkcioniše na taj način.

**TUŽILAC BLACK:** Vrlo dobro. I ja mislim časni Sude da je svedok već o tome svedočio upravo na taj način, i ja sam hteo to samo da uzmem kao primer. Možemo da idemo dalje.

**SUDIJA PARKER:** Pre nego što to uradite da li ima drugih prigovora. Gospodine Topolski?

**ADVOKAT TOPOLSKI:** Ne, časni Sud je to već uradio za mene.

**SUDIJA PARKER:** Onda ćemo da ostanemo na tome. Idemo dalje.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine, molim vas pogledajte sada drugi dokument koji se nalazi u tabulatoru broj 15.

**TUŽILAC BLACK:** Za zapisnik: dokument nosi oznake ERN 0188-6157 i 0188-6158. To je izjava od 8. septembra 1998. godine.



**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Jašoviću, da li vidite ovaj dokument? Da li vidite da je na poslednjoj stranici ovog dokumenta vaše ime i prezime i vaš potpis?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Da. Radi se o mojem potpisu, potpisu gospodina Momčila Šparavala, Vojinović Srboljuba, Antić Miroslava i uz pečat MUP-a Republike Srbije.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li ste vi uzeli ovu izjavu, vi i ove ostale osobe?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Da. Pored mene uzele su još ovo troje koji su potpisali.

**TUŽILAC BLACK:** Časni Sude, da li možemo nakratko da pređemo na privatnu sednicu?

**SUDIJA PARKER:** Molim privatnu sednicu.

*(privatna sednica)*

**sekretar:** Sada smo na otvorenoj sednici, časni Sude.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Jašoviću, molim vas pogledajte prvu stranicu ove izjave na BHS-u.

**TUŽILAC BLACK:** A na engleskom je to na drugoj stranici što je gospodin Younis stavio na program *sanction*.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Tu se kaže, i molim vas pratite dok čitam: "Dok je Fahrudin Gashi bio u mojoj kući pitao sam ga ko je kidnapovao i odveo lica: Agima Ademija, Shyqyri Zymberija, Vesel Ahmetija iz sela Gornje Godance/Godanci i Epërm". I onda je ovde praznina... i onda se kaže "na šta mi je rekao da je učestvovao u kidnapovanju i odvođenju navedenih lica, zajedno sa komandantom OVK Qeriqi Ramizom i Ajet Hasanijem i drugih čija imena nije pomenuo. Rekao mi je da su od vozila koristili kombi *lada niva* i objasnili mi da su išli kroz selo Gornje Godance/Godanci i Epërm koji ide pored reke Zborce/Zborc i posle izvedene akcije da su se vratili istim putem. Za lica: Agim, Shyqyri i Vesel rekao je da su ih odveli u štab OVK u selo Krajmirovce/Krajmirovce, odakle su prebačeni na lokaciju u blizini Kosovske Mitrovice/Mitrovicë, te da su mučena u nekom bunaru i odatle prebačena u meni nepoznatom pravcu." Gospodine Jašoviću, da li su to informacije koje vam je dala osoba koja je dala ovu izjavu?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Da, tačno je da je dala osoba, zato što osobu poznajem odavno, pre 15, 20 godina i sam je došao u prostorije Sekretarijat unutrašnjih poslova Uroševac/Ferizaj da mi izjavi navedeni slučaj. Jer činjenica je da je otac od Fahrudina Gashija, Haradin Gashi dovodio snaju, odnosno Haradinovu ženu u selo Gornje Godance/Godanci i Epërm, opština Štimlje/Shtime, gde je Fahrudin Gashi kao pripadnik OVK dolazio sa gospodom Luanom i Ajet Hasanijem da obiđe svoju ženu. Za mene su ovo tačni podaci, zato što su razgovor vodili zet i šurak.



**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li ste ikada dobili neku drugu informaciju o ovoj trojici ljudi koji su odvedeni na neko mesto blizu Kosovske Mitrovice/Mitrovicë?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Osim ove informacija, mi kao služba i lično ja nismo imali. Moguće da su ih vodili do Kosovske Mitrovice/Mitrovicë radi fizičkih zlostavljanja i torture, jer svi podaci ukazuju da su navedena tri lica koja su kidnapovana, da su nad njima vršena velika nasilja i torture od strane šiptarskih terorista takozvane OVK.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Dozvolite da sada pogledamo sledeći dokument u tabulatoru broj 16.

**TUŽILAC BLACK:** Za zapisnik: ovaj dokument nosi oznaku ERN od U001-0689 do U001-0690. Tvrdi se da je to izjava od 9. septembra 1998. godine.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Jašoviću, da li vidite svoje ime na poslednjoj stranici ovog dokumenta?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Lično vidim svoje ime i izjavu, pored mene, da su uzeli Šparavalo Momčilo, inspektor Javne bezbednosti i Amanović Darko, inspektor Državne bezbednosti Sekretarijata u Uroševcu/Ferizaj... Sekretarijata unutrašnjih poslova u Uroševcu/Ferizaj.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** A da li ste vi bili prisutni kada je uzeta ta izjava?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Pored mene prisutna su bila i ova dva navedena lica.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Hvala vam.

**TUŽILAC BLACK:** Da li možemo nakratko da predemo na privatnu sednicu?

**SUDIJA PARKER:** Molim privatnu sednicu.

*(privatna sednica)*

**sekretar:** Sada smo na otvorenoj sednici.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Želeo bih da zajedno sa mnom pogledate, gospodine Jašoviću, prvi paragraf ove izjave gde se kaže: "Vašoj službi je dobro poznat slučaj kada su krajem juna ove godine iz naše kuće u selu Gornje Godance/Godanci i Epërm, opština Štimlje/Shtime šiptarski teroristi takozvane OVK oteli i odveli u nepoznatom pravcu mog rođenog brata Agima Ademija čija se sudbina ni dan-danas ne zna. Posle toga od meštana sela Gornje Godance/Godanci i Epërm čuli smo da su Agima uzeli i odveli komandant OVK sa nadimkom Luan, Ajet Hasani iz sela Gornje Godance/Godanci i Epërm, Fahrudin Gashi iz Štimlja/Shtime i druga meni nepoznata lica, za sela Petrašticu/Pjetërshticë i Krajmirovce/Krajmirovce. A sve je ovo bilo po naređenju Ajet Hasanija koji je znao gde se naša kuća nalazi, kao i kuća." I onda u sledećoj rečenici piše: "On je takođe znao gde su Vesel Ahmeti i Shyqyri Zymberi, takođe druga dvojica koja su kidnapovana i odvedena." Gospodine



Jašoviću, da li ste vi ovu informaciju dobili od osobe koju ste upravo pomenuli na privatnoj sednici?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Da, tačno je. Dobili smo informaciju od osobe koju sam prethodno pomenio, s tim što mogu ovde da naglasim, u momentu kada je kidnapovan Agim Ademi od strane šiptarskih terorista, od strane komandanta OVK Qeriqi Ramiza, Luana... sa pseudonimom Luan, zaprećeno je porodici oštećenih da slučaj ne prijave policijskoj stanici u Štimlju/Shtime ili našem Sekretarijatu u Uroševcu/Ferizaj.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** U redu, hvala. Mislim da možemo da pređemo na sledeći dokument.

**TUŽILAC BLACK:** To je tabulator broj 23. Dokument nosi oznaku ERN 0188-6164. Izjava je od 10. decembra 1998. godine.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Jašoviću, da li vidite svoje ime, potpis i pečat na dnu stranice?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Da, vidim svoje ime i potpise ovlašćenih službenih lica: Šparavala Momčila, kao i Amanović Darka, koja izjava... u kojoj izjavi se nalazi pečat MUP-a Republike Srbije.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li ste vi i ova dva ovlašćena lica uzeli ovu izjavu?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Nas troje smo uzeli tu izjavu i za svo vreme kada je uzimana izjava bili smo prisutni.

**TUŽILAC BLACK:** Molim vas da pređemo na privatnu sednicu nakratko, časni Sude?

**SUDIJA PARKER:** Molim privatnu sednicu.

*(privatna sednica)*

**SUDIJA PARKER:** Molim otvorenu sednicu.

**sekretar:** Sada smo na otvorenoj sednici.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Ako pogledate prvu stranicu ove izjave tu piše: "Živim u selu Gornje Godance/Godanci i Epërm, opština Štimlje/Shtime i čuo sam od meštana sela da su krajem juna 1998. godine pripadnici OVK nasilno uzeli i odveli u nepoznatom pravcu lica: Shyqyri Zymberija, Vesel Ahmetija i Agima Ademija čija se sudbina ni dan-danas ne zna. Od meštana sela čuo sam da su navedena lica odveli Ramiz Qeriqi, zvani Luan, Fahrudin Gashi, zvani Faruk i Ajet Hasani, koji su bili pripadnici OVK na području sela Petraštica/Pjetërshticë i sela Krajmirovce/Krajmirovç." Gospodine Jašoviću, da li su to informacija koje ste dobili od osobe koja je dala ovu izjavu?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Da, tačno je da smo ovaj podatak dobili od osobe koja je dala izjavu.





**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Hvala vam. Pogledajte sada tabulator broj 24.

**TUŽILAC BLACK:** Za potrebe zapisnika ovaj dokument nosi oznaku ERN 0188-6166. Datum izjave je 14. januar 1999. godine.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Jašoviću, da li na dnu stranice vidite ime i potpis?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Navedenu izjavu uzeli smo ja, Šparavalo Momčilo i Vojinović Srboljub.

**TUŽILAC BLACK:** Časni Sude, da li možemo nakratko da predemo na privatnu sednicu?

**SUDIJA PARKER:** Molim privatnu sednicu.

*(privatna sednica)*

**sekretar:** Časni Sude, sada smo na otvorenoj sednici.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Jašoviću, ja ću ponovo da vam pročitam neke stvari iz prvog paragrafa pa vas molim da pratite. Tu piše: "Lično znam da su Agima Ademija, Shyqyri Zymberija i Vesel Ahmetija juna meseca 1998. godine posle 23.00 časa iz svojih porodičnih kuća nasilno uzeli i odveli u meni nepoznatom pravcu pripadnici takozvane OVK: Qeriqi Ramiz, zvani Luan, Fahrudin Gashi, zvani Faruk, Ajet Hasani sa svojom grupom. Navedeni pripadnici OVK iz porodičnih kuća u selu Gornje Godance/Godanci i Epërm kidnapovali su i odveli Adema Ramadanija i Shefqeta Ramadanija, koji su posle 25 dana oslobođeni i pušteni svojim kućama." Gospodine Jašoviću, postaviću vam opet isto pitanje koje sam vam postavio ranije: da li su to informacije koje ste vi dobili od osobe koja je dala izjavu?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Da. Tačno je da je izjavu dalo navedeno lice u potpisu. Jer u stvari, 14. januara 1999. godine, moje mišljenje, i pticama na grani bili su jasni izvršiooci ovog krivičnog dela.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Hvala vam. Ne treba nam više ovaj dokument. Gospodine Jašoviću, da li ste vi lično poznavali bilo koga od ovih ljudi o kojima smo razgovarali? Mislim tu na Agima Ademija, Shyqyri Zymberija i Vesel Ahmetija, Adema Ramadanija ili Shefqeta Ramadanija?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Poznavao sam sva tri lica. Shyqyrija Zymberija sam poznavao i verovatno motiv njegovog otimanja je bio taj zato što je patrola policijske stanice za vreme obilaska sela Gornje Godance/Godanci i Epërm svraćala u prodavnici Shyqyrija Zymberija i verovatno tu su popili po piće. Međutim, šiptarskim teroristima tzv. OVK je to smetalo, računajući da Shyqyri Zymberi pruža interesantne podatke od interesa za našu službu policajcima koji su ulazili kod njega u prodavnicu. Što nije tačno. Vesel... lice Vesel Ahmeti, ja mislim da je on bio član SPS-a i član onog privremenog Izvršnog veća koje je formirano na Kosovu i Metohiji/Kosovë dhe Metohi i da je to razlog njegovog kidnapovanja. Agim Ademi, radi se o licu koje se družilo sa svim dobrim ljudima bez obzira na nacionalnu



pripadnost. Kod njega nije bilo bitno da li je Srbin, Šiptar, Turčin ili neke druge nacionalne pripadnosti.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li znate da li je neko od njih, Agim Ademi, Shyqyri Zymberi ili Vesel Ahmeti bio plaćen doušnik policije?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Nije tačno... nije tačno da su oni bili plaćenici Sekretarijata unutrašnjih poslova.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** A recite nam sada nešto a Ademu Ramadaniju i Shefqetu Ramadaniju? Da li ste poznavali njih dvojicu?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Shefqeta Ramadanija sam poznao zato što je bio po profesiji električar, znam da je nasilno otet i odveden u zatvor u Lapušniku/Llapushnik i da je oslobođen, mislim, 25. sedmog 1998. godine. Dok Adema Ramadanija, znao sam ga iz viđenja a dok sam sa Shefqetom sedeo u Štimlju/Shtime u ugostiteljskom objektu. Mislim na Shefqeta Ramadanija.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Koliko je vama poznato, da li je neko od njih dvojice, Adema Ramadanija i Shefqeta Ramadanija, bio plaćen doušnik policije?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Ni jedan ni drugi nisu bili plaćeni doušnici policije MUP-a Republike Srbije.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Hvala gospodine Jašoviću. A sada idemo na jednu drugu temu, na jednu drugu grupu žrtava. Molim vas da se vratite na početak vašeg registratora i potražite tabulator broj 4.

**TUŽILAC BLACK:** Za zapisnik dokument nosi oznake ERN 0188-5946 i 0188-5947 i to je izjava od 29. juna 1998. godine, tabulator broj 4.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Jašoviću, da li vidite svoje ime i potpis na drugoj stranici dokumenta?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Da. Izjavu smo uzeli ja i Šparavalo Momčilo.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Ko je dao ovu izjavu? To ime možete da kažete na otvorenoj sednici?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Izjavu je dala gospođa Bakrač Vesna dana 20. šestog 1998. godine u prostorijama Sekretarijata unutrašnjih poslova Uroševac/Ferizaj u Uroševcu/Ferizaj.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** O čemu se radi u ovoj izjavi? Šta vam je rekla gospođa Bakrač?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Navedenog dana oko 13.00... oko 11.00 i nešto časova policajci policijske stanice u Štimlju/Shtime obavestili su načelnika Sekretarijata unutrašnjih poslova u Uroševcu/Ferizaj da se desio neki slučaj na magistralnom putu Štimlje/Shtime – Crnoljevo/Carralevë – Prizren gde je mene načelnik Sekretarijata Bogoljub Janičević izvestio, rekavši mi: "Dragane, idite do Štimlja/Shtime jer u Crnoljevu/Carralevë su kidnapovana neka lica srpske nacionalnosti...



**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Dozvolite mi da vam skrenem pažnju na ono što vam je rekla gospođa Bakrač. Da li vam je ona rekla šta joj se dogodilo, njoj i ljudima koji su bili sa njom?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Kada smo došli u Štimlje/Shtime na mesto gde se nalazio policijski punkt, to je mesto iznad Štimlja/Shtime u pravcu Crnoljeva/Carralevë kod borove šume. Bio je zaustavljen autobus i vozač autobusa šiptarske nacionalnosti je ispričao slučaj policajcima šta se dogodilo. Ja i kolega Šparavalo zatekli smo Bakrač Vesnu da leži ispred autobusa. Plakala je i vrištala, zahtevajući da joj se vrate sin i suprug. Uspeli smo nekako da je smirimo i ona je našim vozilima... našim vozilom dovedena do Sekretarijata unutrašnjih poslova Uroševac/Ferizaj a ujedno rekli smo vozaču autobusa da dođe do SUP-a. Na licu mesta i kasnije ispričala nam je da su u selo Crnoljevo/Carralevë nekoliko šiptarskih terorista takozvane OVK zaustavili autobus, radi se o autobusu...

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Dozvolite mi da vas prekinem gospodine Jašoviću. Izvinjavam se. Možda ja nisam najbolje formulisao svoje pitanje. Ja ću vam kasnije pokazati nekoliko dokumenata ali želeo bih da se sada zadržimo na izjavi koju je Vesna Bakrač dala 29. juna 1998. godine. Recite nam da li vam je ona rekla šta se dogodilo sa ljudima sa kojima je ona putovala?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Rekla mi je da je autobus od grupe šiptarskih terorista takozvane OVK zaustavljen u... na magistralnom putu. Radi se o autobusu koji se kretao iz Đakovice/Gjakovë prema Prištini/Prishtinë, preko Crnoljeva/Carralevë i Štimlja/Shtime za Prištinu/Prishtinë i da su u autobusu ušli pripadnici OVK i obratili se vozaču i kondukeru, pitavši: "Ima li Srba?" I u autobusu su izvršili legitimisanje i tom prilikom iz autobusa izveli su Bakrač Vojka, njenog supruga, Bakrač Ivana, njenog sina a rekla mi je da su iz autobusa izvedena još dva lica srpske nacionalnosti.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Rekli ste da je autobus zaustavljen na magistralnom putu. Koji je to tačno bio put?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Cesta Prizren – Suva Reka/Suharekë – Štimlje/Shtime – Priština/Prishtinë. A zaustavljeni su u centru sela Crnoljevo/Carralevë, na magistralnom putu. I radi se o centru u selo Crnoljevo/Carralevë, u Crnoljevo/Carralevë, opština Štimlje/Shtime.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li je gospođa Bakrač imala prilike da pogleda i potpiše ovu izjavu?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Pogledala je i potpisala izjavu. Ispratili smo je do Prištine/Prishtinë, plaćući.

**TUŽILAC BLACK:** Časni Sude, molim da se ovaj dokument uvrsti u spis? Ja to nisam uradio sa drugim dokumentima jer sam želeo da se usredsredim na važne događaje. Međutim, ovaj dokument se u celini odnosi na taj incident i molim da se to uvrsti u spis i da se dodeli sledeći dokazni broj.

**SUDIJA PARKER:** U redu. Prima se u spis.

*(Pretnosno veće i Sekretarijat se savetuju)*

**sekretar:** Tabulator broj 4 biće dokazni predmet Tužilaštva broj P205.



**TUŽILAC BLACK:** Hvala.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Jašoviću, sada ćemo da pogledamo dokument u tabulatoru broj 5.

**TUŽILAC BLACK:** Za zapisnik: dokument nosi oznaku ERN 0188-5967.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Jašoviću, ovo je još jedna izjava od 29. juna 1998. godine. Da li ste vi uzeli i ovu izjavu?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Da. Ja i gospodin Šparavalo Momčilo. Izjava je uzeta u prostorijama Sekretarijata unutrašnjih poslova Uroševac/Ferizaj u Uroševcu/Ferizaj.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** A ko je dao tu izjavu?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Dalo je lice dana 29. šestog 1998. godine, Nexhad Kastrati. E sad, ne znam da li se radi o vozaču ili kondukeru, jer kako vidim ovde, bio je na radnom mestu konduktera.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Ako će to da vam osveži sećanje, možete da pogledate dokument da vidite da li se radi o vozaču ili kondukeru.

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Radi se o kondukeru u autobusu đakovačke registracije. Ovde vidim da je vozač bio Shpetim Skivjani.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Hvala vam. Mislim da sad ovaj dokument ne treba da se čita naglas ali pročitajte ga u sebi. Gospodine Jašoviću, da li se ova izjava odnosi na isti incident o kom ste malopre govorili a koji je opisan u izjavi Vesne Bakrač?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Da, tačno je. Odnosi se na lica koja su kidnapovana, na Bakrač Vojka i Bakrač Ivana i još dva lica, gde smo tada mislili da se radi o srpskoj nacionalnosti, međutim Genov... radi se o licu Genov Stamenu. Ja ne znam koje je on nacionalne pripadnosti. I to drugo lice smo identifikovali. Radi se o licu Ćuk Đorđe, izbeglica, ne mogu da se setim da li je iz Republike Hrvatske ili Bosne i Hercegovine.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** U redu. Ova izjava koja se nalazi pred vama, da li se u njoj kaže gde su ti ljudi kidnapovani?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Izjava je istovetna kao što je izjavila i gospođa Bakrač Vesna. Otetu su iz autobusa u centru... na magistralnom putu u centru Crnojleđa/Carralevë, opština Štimlje/Shtime.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li se ovde nalazi i opis počinilaca?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Da, u donjem delu zahtevao sam od istih da nam opišu izvršioce ovog krivičnog dela.

**TUŽILAC BLACK:** Časni Sude, molim da se ovaj dokument prihvati u spis i da mu se dodeli sledeći dokazni broj?

**SUDIJA PARKER:** U redu.

**sekretar:** Tabulator broj 5 biće dokazni predmet Tužilaštva broj P206.



**TUŽILAC BLACK:** Hvala vam. Idemo sada na sledeći dokument koji se nalazi u tabulatoru broj 6. Za zapisnik: dokument nosi oznaku ERN 0188-5950 i ovo je još jedna izjava od 29. juna 1998. godine.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li ste vi uzeli ovu izjavu gospodine Jašoviću?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Izjavu smo uzeli ja i gospodin Šparavalo Momčilo.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Ko je dao tu izjavu?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Izjavu je dalo lice Shpetim Skivjani, inače vozač autobusa đakovačke registracije.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li se ovo odnosi na isti incident o kom smo malopre govorili?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Da, odnosi se na slučaj kada je zaustavljen autobus đakovačke registracije u selu Crnojlovu/Carralevë, na magistralnom putu, kojom prilikom su oteta napred navedena četiri lica: Bakrač Vojko i Ivan, Ćuk Đorđe i Genov Stamen.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li je ta osoba opisala počinioca?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Da, u donjem delu da. U donjem delu izjave.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Hvala.

**TUŽILAC BLACK:** Časni Sude, molim da se ovaj dokument uvrsti u spis i da dobije sledeći dokazni broj?

**SUDIJA PARKER:** Da.

**sekretar:** Tabulator broj 6 biće dokazni predmet Tužilaštva broj P207.

**TUŽILAC BLACK:** Hvala vam.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Jašoviću, sada ću da vas zamolim da pogledate jedan drugi dokument.

**TUŽILAC BLACK:** To je dokument u tabulatoru broj 7. Za zapisnik: dokument nosi oznake ERN od 0188-5938 do 0188-5939. To je krivična prijava od 20. juna 1998. godine.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Jašoviću, da li ste vi pripremili ovu krivičnu prijavu?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Krivičnu prijavu smo napisali ja i gospodin Šparavalo Momčilo na osnovu uzetih izjava vozača, konduktera i Bakrač Vesne. Krivična prijava je podneta zbog krivičnog dela terorizam iz člana 125 KZ SRJ, sada OKZ. I Prosleđena nadležnom Okružnom tužilaštvu Priština/Prishtinë, pošto je u Uroševcu/Ferizaj postojao Opštinski sud, a nije postojao Okružni sud.



**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Hvala vam gospodine Jašoviću. Da li ste bili u mogućnosti da dođete i do fizičkih dokaza kada je reč o ovom incidentu? Pod tim mislim da li ste mogli da dođete do bilo kakvih dokumenata ili drugih predmeta, osim izjave svedoka?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Nakon prijavljenog slučaja normalno je da je Sekretarijat unutrašnjih poslova u Uroševcu/Ferizaj radio na rasvetljavanju počinioca ovog krivičnog dela. I tada smo došli do saznanja da su šiptarski teroristi presekli komunikaciju Uroševac/Ferizaj – Crnoljevo/Carralevë – Dulje/Dulë, kojom prilikom Ramadan Beluli i Rahman Tapa... Rrahman Tafa, obojica iz sela Crnoljevo/Carralevë zaustavili su sve učesnike u saobraćaju, legitimisali, vršili pregled vozila i putnika. Pitali su da li u vozilima, prilikom legitimisanja, da li su u pitanju Srbi i po njima, po njihovoj logici... po njima nepošteni Albanci... za koje su oni smatrali. Izvadili su ih iz vozila i kidnapovali i odvodili.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** U redu. Gospodine Jašoviću, mislim da je moje pitanje bilo vrlo jasno. Ono što sam ja mislio bilo je: 29. juna 1998. godine pored toga što ste razgovarali sa gospodom Bakrač, sa vozačem i kondukterom, da li ste pronašli bilo kakve predmete?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Ja se ovde izvinjavam. U autobusu u Uroševcu//Ferizaj pronašli smo... na osnovu čega smo identifikovali lice Genov Stamen, pronađen je pištolj, čekovna kartica. Ne bih se sad setio još kojih dokumenata. A Genov Stamen je bio aktivno vojno lice. Ja mislim da je u pitanju bila i torbica njegova.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Ako bi to osvežilo vaše sećanje, možda biste mogli da pogledate ovu krivičnu prijavu i da vidite koji su predmeti nađeni?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Pronađen je pištolj marke *crvena zastava*, kalibar 65 milimetara, model 70, serijskog broja 294913, 15 čekova Poštanske štedionice sa brojem tekućeg računa 114-71-714, kojom prilikom smo i utvrdili identitet Genov Stamena. Pored toga, pronađena je i putna torba sa ličnim stvarima Genov Stamena i 150 nemačkih maraka.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Jašoviću, da li se sećate ko je pronašao te predmete?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Ne znam da li je kolega Šparavalo Momčilo ili Rade Radović, radnik Sekretarijata unutrašnjih poslova u Uroševcu/Ferizaj.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Hvala. Ne znam da li ste već ranije pomenuli ime ali da li ste ikada bili u mogućnosti da otkrijete identitet četvrte osobe koja je odvedena iz autobusa, dakle, pored Vojka i Ivana Bakrača i Genov Stamena?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Te četvrte osobe utvrđen je pre godinu i po dana a na tim poslovima je radio gospodin Branko Debeljković, inače načelnik Odeljenja kriminalističke policije, u kojem spadaju Odeljenje privrednog kriminaliteta i Odeljenje opšteg kriminaliteta, gde ja radim.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** I koji ste identit utvrdili?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Utvrdili smo da se radi o Ćuk Đorđu, izbeglici koji je kao izbeglica živeo u Đakovici/Gjakovë.



**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** A da li se sećate kako ste mogli da utvrdite identitet?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Identitet je ustanovljen zato što je njegov brat, ne znam mu ime, slučaj prijavio Međunarodnom Crvenom krstu u Beogradu i ostalim nadležnim strukturama u Beogradu, gde je isti izjavio da je njegov brat krenuo autobusom đakovačke registracije navedenog dana kada se desio slučaj, kao i vreme kada je krenuo autobus iz Đakovice/Gjakovë prema Prištini/Prishtinë.

**TUŽILAC BLACK:** Časni Sude, pre nego što zaboravim, da li može da mi se saopšti naredni broj dokaznog predmeta vezan za ovaj dokument?

**SUDIJA PARKER:** Da.

**sekretar:** Tabulator broj 7 biće dokazni predmet Tužilaštva broj P208.

**TUŽILAC BLACK:** Puno vam hvala.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Jašoviću, posle tog dana kada je došlo do kidnapovanja, da li ste imali dalje kontakte sa Vesnom Bakrač?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Sa Vesnom Bakrač takoreći svakodnevno imali smo kontakte zato što je ona otišla za Prištinu/Prishtinë i odsela u nekom objektu. Slučaj je prijavila Međunarodnom Crvenom krstu. U svakodnevnom kontaktu ona se interesovala... interesovala se kakva je sudbina sa njenim suprugom Vojkom i sinom Ivanom. A ujedno i ja bih nju pitao koja saznanja ima za navedeni slučaj.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** A da li ste bilo šta saznali o sudbini njenog supruga i njenog sina?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Ako se ne varam mislim da je bilo... saznali smo 6. sedmog 1998. godine da su gospodin Vojko Bakrač i njegov sin Ivan oslobođeni. To smo saznali od jednog policajca. Vojko i Ivan su se vratili iz pravca Crnojleba/Carralevë a u Štimlju/Shtime ih je zaustavila policija MUP-a Republike Srbije. Tom prilikom sam ja uz odobrenje mog nadređenog, načelnika u SUP-u Uroševac, Bogoljuba Janičevića, otišao da razgovaram sa Vojkom i Ivanom Bakračem ali nisam dobio dozvolu od Međunarodnog Crvenog krsta (...) *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* (...)

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Ovde je zvanična nota u vezi s tim a takođe i pismo koje smo poslali nadležnim vlastima MUP-a Republike Srbije.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Samo jedno malo pojašnjenje. Kažete da je policija MUP-a Republike Srbije zaustavila Vojka i Ivana Bakrača. Da li su bili sami ili je bio još neko sa njima kada ih je policija zaustavila u Štimlju/Shtime?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Nisu bili sami. Sa njima su bili vozač i još neki ljudi. Ne mogu da se setim dok ne pogledam ovaj dokument, ovo pismo. Ali sigurno je da nisu bili sami. Sa njima su bili ljudi iz Međunarodnog Crvenog krsta koji su ih pratili.



**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** U redu. Hvala vam. Da li ste bili u stanju da saznate iz vaših istraga šta se sa njima dešavalo od dana kada su kidnapovani do dana kada su oslobođeni?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Sve što smo o tome saznali, saznali smo od Šiptara i Srba koji su bili kidnapovani, konkretno u opštini Štimlje/Shtime u selu Crnojleje/Carralevë, selo Belince/Belincë, Petrovo Selo/Petrovosellë, Gornje Godance/Godanci i Epërm. Sva ta sela pripadaju opštini Štimlje/Shtime, što pokazuje da su bili odvedeni preko Petrastice/Pjetërshticë, Krajmirovce/Krajmirovç, Sedlare/Sedllar prema zatvoru u Lapušniku/Llapushnik ili iz sela Gornje Godance/Godanci i Epërm preko nekih raznih sela do Klečke/Kleçkë pa odatle u zatvor u Lapušniku/Llapushnik, opština Glogovac/Gllogovç.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Hvala gospodine Jašoviću. Idemo sada na sledeći dokument koji je u tabulatoru broj 10 u vašem registratoru.

**TUŽILAC BLACK:** Za zapisnik: dokument nosi oznaku ERN 0188-8642 i 0188-8643. To je izjava od 21. jula 1998. godine.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Jašoviću da li ste vi uzeli tu izjavu?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Izjavu smo uzeli ja i moj kolega Šparavalo Momčilo.

**TUŽILAC BLACK:** Časni Sude, da li možemo da pređemo na privatnu sednicu?

**SUDIJA PARKER:** Molim privatnu sednicu.

*(privatna sednica)*

**sekretar:** Sada smo na otvorenoj sednici.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Jašoviću, molim vas pratite zajedno sa mnom. U prvom paragrafu izjave piše: "Ne mogu da se setim tačnog datum ali znam da je to bilo negde krajem juna 1998. godine, kada su lično Rrahman Tafa i Ramadan Lushi, obojica iz Crnojleja/Carralevë, zaustavili autobus na magistralnom putu Štimlje/Shtime – Crnojleja/Carralevë – Dulje/Dulë u blizini stare škole. Oni su legitimisali i pretesali putnike u autobusu." I nešto dalje dole ta osoba kaže: "Rekao mi je da su Rrahman Tafa, Ramadan Lushi i druge osobe, čija imena ne znam, ušle u prodavnicu a kada su trojica od njih otišla, oni su izašli i zaustavili autobus koji je išao u pravcu Štimlja/Shtime. Dok su pregledali lična dokumenta u autobusu, oni su izdvojili i izveli četvoricu Srba i odveli ih u pravcu Drenice/Drenicë, u selo Lauša/Llaushë mislim, preko Petrastice/Pjetërshticë i Krajmirovaca/Krajmirovç. Posle izvesnog vremena čuo sam da su dvojica od tih ljudi oslobođena." I nastavlja se: "Što se tiče Rrahmana Tafe i Ramadana Lushija, čuo sam da su obojica sa svojom grupom došli do sela Petraštica/Pjetërshticë na glavnom putu i da su zaustavljali vozila na liniji od cetra Crnojleja/Carralevë do stare škole u Crnojleju/Carralevë. Namera im je bila da kidnapuju lojalne Srbe i Šiptare." Gospodine Jašoviću, da li vam je ovu informaciju dala osoba koju smo upravo pomenuli na privatnoj sednici?





**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Da, to je tačno. Ta informacija je dobijena od osobe koju smo pomenuli na privatnoj sednici.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Ima par referenci koje se odnose na Ramadana Lushija. Da li znate da li je ta osoba bilo poznata pod drugačijem imenom?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Ramadan Lushi je u stvari Ramadan Behluli. Zvali su ga Lushi po njegovom dedi ili pradedi.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Pre nego ostavimo ovaj dokument, malo niže piše: "Pre dve ili tri nedelje video sam Rrahmana Tafu, Ramadana Lushija i Naima Azemija, sva trojica iz Crnoljeva/Carralevë u belom automobilu *lada niva* na lokalnom putu Crnoljeva/Carralevë – Petraštica/Pjetërshticë". Zatim ću da preskočim rečenicu. A onda se kaže: "Vlasnici tog belog automobila *lada niva* bili su braća Vehbi i Fehmi, čije je prezime takođe Tafa ali njihov otac je Xhem. Znam da je ta *lada niva* stajala u selu Petraštica/Pjetërshticë i upotrebljavali su je teroristi da se prebace do mesta gde su preduzimane terorističke akcije". Gospodine Jašoviću, da li ste i ovu informaciju takođe dobili od osobe koja je dala ovu izjavu?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Da, to je tačno. To je ta osoba koja mi je dala tu informaciju. Da.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Hvala vam. Molim vas da pogledate sledeći dokument u tabulatoru broj 13?

**TUŽILAC BLACK:** Za zapisnik: to je dokument koji nosi oznaku ERN 9188-5956. To je dokument koji je primljen 1. avgusta 1998. godine.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Jašoviću, da li prepoznajete ovaj dokument?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Da, prepoznajem. Dokumente sam predao vojnom činovniku koji je obavljao bezbednosne zadatke pri vojsci. 1. avgusta 1998 vratio sam ovoj osobi predmete koji su pripadali naredniku Stamenu Genovu: jedan pištolj, marke *crvena zastava*, kalibra 7,65mm; jedan šaržer sa municijom od 7,65mm; 150 nemačkih maraka, sa serijskim brojem... ne znam da li je potrebno da...

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Nije potrebno da čitate serijske brojeve. Molim vas da govorite sporije. Ali u stvari nije potrebno da sve to čitate. Da li samo možete da mi kažete gde su sve te stvari pronađene?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Te stvari su pronađene u autobusu đakovačke registracije, ispred Sekretarijata unutrašnjih poslova u Uroševcu/Ferizaj gde je autobus bio parkiran, da bismo obavili razgovor sa vozačem i kondukterom iz autobusa koji ima tablice sa oznakom Đakovice/Gjakovë, ali i sa Vesnom Bakrač.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** U redu. I da budemo 100 posto sigurni, da li je to isti autobus o kome smo već govorili?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Da, to je tačno. To je autobus koji je bio zaustavljen 27. juna 1998. godine.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Hvala vam.



**TUŽILAC BLACK:** Časni Sude, molim da se ovom dokumentu dodeli sledeći dokazni broj?

**SUDIJA PARKER:** U redu.

**sekretar:** Tabulator broj...

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Zaustavljen u Crnojlovu/Carralevë.

**sekretar:** ...Tabulator broj 13 biće dokazni predmet Tužilaštva broj P209.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Jašoviću, molim vas da pogledate dokument u tabulatoru broj 14 koji smo već ranije pogledali. Želim da vas pitam o različitim stvarima iz tog dokumenta. To je izjava od 13. avgusta 1998. godine. Dokument nosi oznaku ERN od U000-1414 do U000-1417. Gospodine Jašoviću, da li možete da pogledate treću stranicu na BHS verziji. A to je stranica broj 6... na početku stranice broj 7 na engleskom jeziku. Gospodine Jašoviću, ja ću sada da pročitam drugi deo i molim vas da saslušate i da vidite da li je to informacija koju ste vi primili?

**TUŽILAC BLACK:** Časni Sude, informacija za vas; izgleda da sistem *sanction* ne radi baš najbolje, tako da nećemo ovaj dokument stavljati na *sanction*. Ali ja ću nekako da nastavim.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Jašoviću, molim vas da me pratite. Tu se kaže: "Ja takođe znam da je teroristička akcija na magistralnom putu Štimlje/Shtime – Dulje/Dulë izvedena od terorista takozvane OVK: Skendera Hasanija, od oca Sheflija, iz Petraštice/Pjetërshticë; Ramadana Behlulija, od oca Muharrema, iz Crnojlova/Carralevë; Rrahmana Tafe iz Crnojlova/Carralevë; Ali Gashija od oca Ramadana, iz Petraštice/Pjetërshticë i Ajet Hasanija iz sela Gornje Godance/Godanci i Epërm. Tom prilikom oni su zaustavili autobus kod kafića u centru Crnojlova/Carralevë. Bili su naoružani automatskim oružjem. Skinuli su četiri Srbina i odveli ih u Klečku/Kleçkë." Gospodine Jašoviću, da li se ovo odnosi na isti incident o kome smo već govorili?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Da, odnosi se na autobus sa đakovičkim registarskim tablicama koji je zaustavljen 29. juna 1998. godine [u transkriptu Međunarodnog krivičnog suda greškom je napisan datum "27. juni"] na magistralnom putu u centru sela Crnojlova/Carralevë, opština Štimlje/Shtime.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li se sećate da li ste spomenuli 27. juni? Da li se sećate kog datuma je autobus zaustavljen?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Autobus je zaustavljen 29. juna 1998. godine posle 11.00 časova.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Hvala vam. Samo da konstatujemo da je u transkriptu napravljena greška i želim da to pojasnim. Gospodine Jašoviću, ako biste bili ljubazni da pogledate ponovo mesto koje sam ranije pročitao. "Nakon toga su te iste osobe zaustavile crni *golf 3* i ubacile srpskog vozača u gepek i u njegovom vozilu ga odvezle u Krajmirovac/Krajmirovce. Ne znam gde su ga nakon toga odveli." Da li vam je i tu informaciju dala osoba koja je dala ovu izjavu?



**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Informacije nam je dala osoba koja je dala izjavu. Sekretarijat unutrašnjih poslova u Uroševcu/Ferizaj nije identifikovao kidnapovanu osobu. To je verovatno osoba iz Prizrena, zato što je ona putovala od Prizrena prema Crnojlevu/Carralevë.

**TUŽILAC BLACK:** Završio sam sa ovim dokumentom.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Jašoviću, da li ste dobili još neku informaciju o Srbima koji su kidnapovani u vašem području u junu i julu 1998. godine?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Naša služba u Sekretarijatu unutrašnjih poslova u Uroševcu/Ferizaj primila je informaciju da su na delu magistralnog puta u selu Crnojlevu/Carralevë, opština Štimlje/Shtime sledeće osobe kidnapovane: Srboljub Miladinović, koga ja lično poznajem. On je bio saobraćajni policajac koji je radio u Štimlju/Shtime, prestao mu je radni odnos, ne znam iz kog razloga. Zatim Miodrag Krstić, koji je imao nadimak Mija i njegov rođak. Obojica su bila iz opštine Suva Reka/Suharekë. I Živorad Krstić, rođen u selu Mušnikovo/Mushnikovë, opština Prizren, sa prebivalištem u Prištini/Prishtinë. I iz istog autobusa jedan drugi Srbin je bio kidnapovan koga nismo mogli da identifikujemo. Imali smo informaciju da su sve kidnapovane osobe odvedene u zatvor u Lapušniku/Llapushnik, opština Glogovac/Glllogoc. U blizini *Velike Stene* gde su ubijeni.

**TUŽILAC BLACK:** Časni Sude, da li je ovo dobar trenutak za pauzu?

**SUDIJA PARKER:** Jeste, hvala. Nastavićemo u 17.55 časova.

*(pauza)*

**SUDIJA PARKER:** Izvinjavam se što je bilo neophodno da imamo dužu pauzu od planirane. Trebalo je da neke stvari redigujemo, a to sam saznao tek kad smo pošli na pauzu. Izvolite gospodine Black.

**TUŽILAC BLACK:** Hvala časni Sude.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Jašoviću, molim vas pogledajte sada dokumente u tabulatoru broj 21.

**TUŽILAC BLACK:** Za zapisnik: dokument na BHS-u nosi oznaku ERN K002-5715 a na engleskom jeziku nosi oznake ERN od 0305-8555 do 0305-8557.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Jašoviću, da li ste vi uzeli tu izjavu?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Da, ja sam uzeo, gospodin Šparavalo Momčilo i gospodin Vojinović Srboljub.

**TUŽILAC BLACK:** Da li možemo da pređemo na privatnu sednicu nakratko?

**SUDIJA PARKER:** Da.



(privatna sednica)

**sekretar:** Sada smo na otvorenoj sednici.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Jašoviću, molim vas da zajedno pogledamo ovaj dokument. Ja ću sada da pročitam onaj deo na koji želim da se skoncentrišemo. Tu se kaže: "Kada smo stigli iznad sela Petrovo/Petrovë, pre ulaza u *Luzjak mahal*u sustigla su nas dva pripadnika takozvane OVK u automobilu *lada niva* crvene boje, koji su nas legitimisali i naredili da se vratimo. Ta lica nisam poznavao, ali sam kasnije saznao da jedan od njih ima nadimak Dulla i da je rodom iz Drenice/Drenicë a drugi ima nadimak Cak a zove se Isak, ali mi nije poznato iz kog je mesta. Ja sam ušao u automobil *lada niva* koji je vozio Cak, dok je Dulla ušao u *TAM* sa Hyzrijem. Dovedi su nas do Glavnog štaba takozvane OVK u selu Rance/Rancë. Kada je mene Cak izbacio iz automobila *lada niva*, udario me je nekoliko puta nogama i rukama po telu, a ujaka su Hyzrija Dulla i Cak odvezli u automobilu *lada niva* plave boje za Drenicu/Drenicë. Kasnije sam saznao da su ga odvezli u zatvor u Lapušniku/Llapushnik. Ni dan danas ne znam šta je sa njim bilo." Gospodine Jašoviću, da li su to informacije koje vam je dala osoba čije ste ime naveli na privatnoj sednici?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Da, lice koje sam naveo dana 6. devetog 1998. godine dalo je ovu izjavu zato što je njemu Hyzri Hajrizi iz sela Belanica/Belanicë, opština Štimlje/Shtime, ujak koji je neutvrđenog datuma juna meseca 1998. godine sa vozilom *TAM*, radi se o malom kamiončetu, otišao da kupi kreč od izvesnog Qamila Ukë, pošto (...) (*izbrisano po nalogu Pretresnog veća*) (...) vozilo krenulo je u pravcu sela Petrovo/Petrovë, opština Štimlje/Shtime da kupi zejtin i šećer. Međutim na prvom punktu na izlazu iz sela Rance/Rancë zaustavili su ga Agim i Afrim Musliu, braća, pripadnici OVK i nakon legitimisanja propustili su ih da idu u pravcu sela Petrovo/Petrovë. Međutim, na ulazu u *Luzjak mahal*u, koja se mahala nalazi na oko dva kilometra od sela Petrova/Petrovë u pravcu sela Rance/Rancë sa navedenim vozilom došla su lica sa pseudonimom Cak i Dulla za koje sam kasnije saznao iz spiska šiptarskih terorista OVK na čelu sa gospodinom... komandantom Isakom Musliu, saznao, utvrdio generalije lica sa pseudonimom Cak i Dulla. Tada je Azem Ramadani ušao u vozilo lica sa pseudonimom Cak, dok je Dulla ušao u *TAM*, vraćeni su i odvedeni do štaba OVK u selo Rance/Rancë, opština Štimlje/Shtime. U selo Rance/Rancë u štab OVK sa istima je obavljen razgovor i nakon toga, prema saznanjima, Dulla i Cak su odveli Hyzri Hajrizija u zatvor u Lapušniku/Llapushnik (...) (*izbrisano po nalogu Pretresnog veća*) (...) iz štaba i pretučen a onda su mu rekli da se vrati kući.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Jašoviću, mislim da ste rekli da ste saznali generalije Caka i Dulla. Ko su oni?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Cak je Isak Thaçi, Dulla je Abdullah Rama. Ako bi mogli da mi dozvolite da pogledam i spisak iz kojih su mesta?

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Ako biste pogledali taj spisak da li bi vam to osvežilo pamćenje?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Da.



**TUŽILAC BLACK:** Časni Sude, imam ovde spisak o kom svedok govori. Nije na popisu dokumenata zato što nisam nameravao da to uvrstim u dokazni spis. Možda bih sada mogao da ga pokažem Odbrani. Mislim da bi to moglo da svedoku osveži sećanje.

**SUDIJA PARKER:** To je nešto što Odbrana još nije videla?

**TUŽILAC BLACK:** Ne. To je obelodanjeno Odbrani.

**SUDIJA PARKER:** Hvala. U redu. Onda možete.

**TUŽILAC BLACK:** Molim da se to prvo odnese Odbrani a posle svedoku. Časni Sude, dok oni to gledaju mislim da bismo trebali da redigujemo transkript. Na stranici 65 u devetom redu pomenuto je jedno ime. Molim da se to izbriše. Mislim da je to ime spomenuto čak dva puta; jednom na početku paragrafa i drugi put nekoliko redova niže.

**SUDIJA PARKER:** U redu.

**TUŽILAC BLACK:** Hvala vam. A gospodin Younis me je informisao da se na 64. stranici u 19. redu to ime nalazi još jednom.

*(Pretno veće se savetuje)*

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Jašoviću, da li je to spisak koji ste tražili?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Da, samo što prethodno nema jedna strana. Pod rednim brojem 1 vidi se lice sa imenom Isak, sa prezimenom Cak, rođeno 18. osmog 1968. godine, iz mesta Komorane/Komorani, opština Glogovac/Glogovci, sa nadimkom Caki. Pod rednim brojem 4, lice sa imenom Abdullah, sa prezimenom Rama, rođen 17. sedmog 1968. godine u selo *Sankovce*, sa pseudonimom Dulla. Samo prethodno nema jedna stranica gde se pominje komandant Qerqiz. Ja to imam u mojoj torbi ako...

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Dobro. Mislim da nam to sada ne treba. Ali da budemo jasni. Vi kažete da su to Cak i Dulla koji su spomenuti u izjavi koju smo malopre gledali?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Da. Tačno je to, zato što iz nekih izjava, ne znam iz kojih, dobijenih od strane lica šiptarske nacionalnosti, spominje se da je Isak Taçi iz mesta Komorane/Komorani. A i sama je činjenica na osnovu ovog spiska, brigada... 121. brigada *Agim Qeraj*, četa Rance/Rancë.

**TUŽILAC BLACK:** Zapravo, ako bih mogao da zamolim sudskog poslužitelja da uzme dokument i da ga vrati gospodinu Younisu. Za zapisnik: možda bih mogao da pročitam oznaku ERN dokumenta... dokument nosi oznaku ERN U004-7727.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Jašoviću, zamoliću vas da pogledate sledeći dokument koji se nalazi u tabulatoru broj 20 u vašem registratoru... Zapravo, gospodine Jašoviću pre nego što to uradite, izvinjavam se što vas prekidam, kolega mi je rekao jednu važnu stvar. Kad ste gledali ovaj dokument koji nosi oznaku ERN



U004-7727, u transkriptu stoji: " Lično ime Isak, prezime Cak, nadimak Thači ". Da li je to tačno ime te osobe o kojoj smo govorili? Fokusiram se na prezime.

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Ime je Isak, prezime Thači, sa pseudonimom Cak.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Hvala gospodine. Izvinjavam se što sam vas prekinuo. A sada da pogledamo dokument u tabulatoru broj 20. Mislim da je pred vama.

**TUŽILAC BLACK:** Za potrebe zapisnika, časni Sude, dokument nosi oznake ERN U000-4585 i U000-4586, a engleska verzija nosi oznaku ERN od 0303-2855 do 0303-2860. Izvinjavam se časni Sude, imam neko neslaganje u ovom numerisanju. Nadam se da će me gospodin Younis spasiti. Izvinjavam se, BHS broj je pogrešan. Tačno je da dokument nosi oznaku ERN K022-5711 do K022-5714. ERN oznaka za verziju na engleskom je tačna. Hvala vam gospodine Younis.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Jašoviću, pogledajte ovaj dokument. Da li ste vi uzeli ovu izjavu?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Izjavu smo uzeli ja i moj kolega Šparavalo Momčilo.

**TUŽILAC BLACK:** Časni Sude, da li možemo da pređemo na privatnu sednicu?

**SUDIJA PARKER:** Molim privatnu sednicu.

*(privatna sednica)*

**sekretar:** Sada smo na otvorenoj sednici.

**TUŽILAC BLACK:** Hvala vam.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Jašoviću, molim vas pogledajte drugu stranicu izjave na BHS-u a to je treća stranica na engleskom jeziku. Pratite paragraf koji ću ja da vam pročitam. Ovde stoji: "Pre dva meseca dok je išao po kreč, pripadnici takozvane OVK oteli su i nasilno uzeli mog ujaka Hyzri Hajrizija, od oca Oruqa, iz sela Belince/Belincë, opština Štimlje/Shtime. Zbog toga sam tri do četiri puta bio u štabu takozvane OVK u selu Rance/Rancë da se raspitam gde su ga odveli. I kada sam tražio komandanta do mene je došao Kurtishi Zymber i ljutio mi je rekao da je on zamenik komandanta i pitao me je šta hoću , pre nego što je naredio Dulli da on razgovara sa mnom. Dulla mi je rekao 'Sve vas špijune i članove SPS-a ima da ubijemo' i ošamario me je nekoliko puta po licu. Dulla mi je rekao da je sa osobom koja ima nadimak Cak odveo mog ujaka u zatvor u mestu Lapušnik/Llapushnik". Gospodine Jašoviću, da li ste vi te informacije dobili od osobe koju smo upravo identifikovali na privatnoj sednici?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Da, tačno. Dobio sam podatke od osobe čije sam ime spomenuo pre ovoga a radi se, kako sam rekao, radi se sestriću koji je išao u štab OVK da se (...) *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* (...) nakon toga dobio



batine. A kasnije je Dulla sa njim razgovarao i rekao: "Naravno, vi SPS-ovci ćete svi na kraju biti ubijeni." A onda su ga pretukli.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Puno vam hvala. Gospodine Jašoviću. Sve ovo što vam ja čitam nije potrebno da ponavljate, generalno govoreći. Okrenite sada, molim vas, sledeću stranicu. To je dopuna izjave. To je na petoj stranici na engleskom jeziku. Ja ću opet nešto kratko da pročitam na samom početku izjave a vi pratite. Da li ste pronašli to? Kaže se: "Moju prethodno datu izjavu mogu da dopunim da je moj ujak Hyzri Hajrizi iz sela Belince/Belincë, opština Štimlje/Shtime, od strane pripadnika takozvane OVK iz sela Rance/Rancë kidnapovan i odveden u nepoznatom pravcu po nalogu braće Musliu, Islama, Afrima i Agima, koji su rekli pripadnicima takozvane OVK da se moj ujak druži sa Srbima i srpskom policijom." Gospodine Jašoviću, da li ste vi i ove informacije dobili od iste osobe?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Da. Tačno je.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Kog dana je data ova dopunska izjava?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Ovde stoji 1. desetog 1998. godine.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li ste vi uzeli tu dopunsku izjavu?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Ja i kolega Vojinović Srboljub i Šparavalo Momčilo.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Hvala gospodine Jašoviću. Pogledajte sada jedan drugi dokument u tabulatoru broj 15. Ovo je izjava od 8. septembra 1998. godine i mislim da smo kroz njega nakratko već prošli.

*(Pretrerno veće i Sekretarijat se savetuju)*

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Jašoviću, da li ste ovo shvatili... zapravo, mislim da smo to polje prešli. Obratimo pažnju na...

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Da, prošli smo kroz to.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Hvala vam. Dozvolite mi da skrenem vašu pažnju na poslednju stranicu, preposlednji paragraf, a ja ću da pročitam poslednje dve rečenice. Tu se kaže: "U Gornjem Lapušniku/Llapushnik i Epërm pripadnici OVK, odveli su me u štab i posle pet, šest sati ispitivanja pustili su me. Pitali su me za Safeta Hisenija iz sela Petrovo/Petrovë šta radi i sa kim se druži". Gospodine, da li ste vi te informacije dobili od osobe koja je potpisala ovu izjavu?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Da, od osobe koja je potpisala izjavu.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da li ste vi poznavali Safeta Hysenija lično?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Poznao sam ga oko desetak godina.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Kako ste ga poznavali?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Poznao sam ga iz razloga zato što je isti konkretno voleo da se druži sa inspektorima SUP-a Uroševac/Ferizaj. I upoznali smo se u Štimlju/Shtime. Uglavnom kad su inspektori bili u nekoj kafani, on bi prilazio i seo za naš sto. A upoznao sam ga preko radnika Državne bezbednosti Vojinović Srboljuba.



**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Koliko je vama poznato, da li je Safet Hyseni bio policijski doušnik?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Nije tačno da je bio policijski doušnik.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Jašoviću, vratimo se na neka imena koja ste ranije spominjali, jer sam zaboravio da vam postavim jedno pitanje. Pitao sam vas za osobe: Agim Ademi, Vesel Ahmeti i Shyqyr Zymberi i pitao sam da li su oni bili plaćeni doušnici, i vi ste onda rekli da nisu. Da li je neko od njih bio policijski doušnik bilo koje vrste, plaćen ili neplaćen?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Mislite na sva tri lica?

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Da. Bilo ko od njih trojice?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Nijedan od njih nije bio doušnik policije Ministarstva unutrašnjih poslova.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** A Shefqet Ramadani? Da li je on bio policijski doušnik bilo koje vrste?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Nije bio doušnik, osim što je voleo da pije sa pripadnicima MUP-a Srbije u kafanama, i tome slično

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** A da li je Adem Ramadani bio doušnik policije bilo koje vrste?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Nije bio doušnik. Nije tačno da je bio.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Hvala gospodine Jašoviću. Molim vas pogledajte još jedan dokument? To je tabulator broj 19.

**TUŽILAC BLACK:** Za zapisnik: ovaj dokument nosi oznaku ERN K022-5692 pa do K022-5692 za BHS verziju, a na engleskom jeziku dokument nosi oznaku ERN 0306-5483 do 0306-5484.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Jašoviću, da li ste vi uzeli ovu izjavu?

**SVEDOK JAŠOVIĆ – ODGOVOR:** Izjavu uzeli smo ja i Šparavalo Momčilo.

**TUŽILAC BLACK:** Časni Sude, molim da nakratko pređemo na privatnu sednicu.

**SUDIJA PARKER:** Molim privatnu sednicu.

*(privatna sednica)*

**sekretar:** Sada smo na otvorenoj sednici.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Jašoviću, želim da vam skrenem pažnju na pretposlednji paragraf. Pročitacu vam nekoliko rečenica. Molim vas pratite me? Tu se kaže: (...) *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* (...)





**TUŽILAC BLACK:** Časni Sude, bojim se da ćemo morati ovo da redigujemo. Treba li da se na to još jednom vratim?

**SUDIJA PARKER:** Da.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Gospodine Jašoviću, izvinjavam se. Moraćemo to ponovo da pročitamo.

**TUŽILAC BLACK:** Molim da se ovo ukloni sa ekrana.

**TUŽILAC BLACK – PITANJE:** Ovde se kaže: "Mogu takođe da izjavim da Muj Musliu iz sela Belince/Belincë...

**TUŽILAC BLACK:** To je dobar način da tako postupimo. Ako odemo na privatnu sednicu časni Sude, mogu to da pročitam bez...

*(privatna sednica)*

**sekretar:** Sada smo na otvorenoj sednici, časni Sude.

**SUDIJA PARKER:** Koliko razumem, započinjete novu temu?

**TUŽILAC BLACK:** To je tačno, časni Sude.

**SUDIJA PARKER:** U tom slučaju, mislim da ćemo sada da prekinemo sa radom i da nastavimo sutra u 14.15 časova.

Sednica završena u 18.57 h.

Nastavlja se u sredu, 6. aprila 2005. godine u 14.15 h.

